

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
Факультет филологии и журналистики
Кафедра зарубежной филологии и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета



С. С. Худяков
«05» июля 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине Б1.В.ДВ.02.1 Немецкий язык для начинающих

Направление подготовки/специальность: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль/направленность/специализация: Перевод и переводоведение

Уровень высшего образования: бакалавриат

Квалификация: Бакалавр

год набора: 2021

Авторы программы:

Кандидат филологических наук, доцент Ершова Наталья Болатовна

Кандидат филологических наук, доцент Рябых Екатерина Борисовна

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 - Лингвистика (уровень бакалавриата) (приказ Министерства образования и науки РФ от «12» августа 2020 г. № 969).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики «23» июня 2021 г. Протокол № 10

Рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета Факультета филологии и журналистики, Протокол от «05» июля 2021 г. № 10.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавра.....	5
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства.....	7
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	40
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	42
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....	44

1. Цели и задачи дисциплины

1.1 Цель дисциплины – формирование компетенций:

УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

1.2 Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в рамках освоения дисциплины:

- научно-исследовательский
- переводческий

1.3 Дисциплина ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сферах: 01 Образование и наука (в сфере научных исследований), Сфера межкультурной и межкультурной коммуникации

1.4 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Обобщенные трудовые функции / трудовые функции / трудовые или профессиональные действия (при наличии профстандарта)	Код и наименование компетенции ФГОС ВО, необходимой для формирования трудового или профессионального действия	Индикаторы достижения компетенций
	УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	Использует знания основ немецкого языка для дальнейшего самообразования по профессиональной траектории. Создает простые устные и письменные высказывания в соответствии с коммуникативной целью

1.5 Согласование междисциплинарных связей дисциплин, обеспечивающих освоение компетенций:

УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

№ п/п	Наименование дисциплин, определяющих междисциплинарные связи	Форма обучения	
		Очная (семестр)	
		1	2
1	Духовно-нравственное воспитание		+
2	История русской литературы		+
3	Основы фонетики немецкого языка		+
4	Педагогика		+
5	Страноведение (второй иностранный язык)		+
6	Цифровая культура	+	+

2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавриата:

Дисциплина «Немецкий язык для начинающих» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана ОП по направлению подготовки 45.03.02 - Лингвистика.

Дисциплина «Немецкий язык для начинающих» изучается в 2 семестре.

3. Объем и содержание дисциплины

3.1. Объем дисциплины: 6 з.е.

Очная: 6 з.е.

Вид учебной работы	Очная (всего часов)
Общая трудоёмкость дисциплины	72
Контактная работа	32
Лабораторные (Лаб. раб.)	32
Самостоятельная работа (СР)	40
Зачет	-

3.2. Содержание курса:

№ темы	Название раздела/темы	Вид учебной работы, час.		Формы текущего контроля
		Лаб	СР	
		· раб.		
		О	О	
2 семестр				
1	Вводно-фонетический курс. Первое знакомство. Интересы и увлечения	8	10	Устные ответы по теме в форме монологов и диалогов (Выполнение практических заданий); Тестирование; Поводится в форме диктанта по изученной лексике
2	Повседневное общение. Покупки в магазине.	8	10	Устные ответы в форме монологов и диалогов (Выполнение практических заданий); Тестирование
3	Работа и свободное время. Профессии.	8	10	Устные ответы в форме диалогов и монологов (Выполнение практических заданий)

4	Семья. Состав семьи. Родственные отношения.	8	10	устные ответы по теме (Выполнение практических заданий); Тестирование
---	--	---	----	--

Тема 1. Вводно-фонетический курс. Первое знакомство. Интересы и увлечения (УК-6)

Лабораторные работы.

Особенности артикуляционной базы немецкого языка. Артикуляция гласных и согласных фонем и их транскрипция. Виды слогов. Слогоделение. Ударение в слове. Интонация немецкого повествовательного и вопросительного предложения. Фразовое ударение. Грамматика: позиция глагола в повествовательном предложении. Порядок слов в вопросительном предложении с вопросительным и без вопросительного слова; артикль: die, der, das. Лексика: названия стран, языков, национальностей. Место глагола в немецком предложении. Спряжение глаголов в презенсе. Повелительное наклонение. Склонение и употребление артикля. Личные, указательные, притяжательные, вопросительные местоимения. Отрицательное местоимение kein. Отрицание nicht. Лексика: название стран, языков, национальностей, профессий. Первое знакомство. Рассказ о себе: возраст, национальность, адрес, профессия. Представление своих друзей.

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение домашних письменных упражнений. Подготовка диалогов и монологов. Работа со словарем по изучению нового материала

Тема 2. Повседневное общение. Покупки в магазине. (УК-6)

Лабораторные работы.

Ситуации повседневного общения: в магазине, в ресторане, в гостинице, в городе, в банке, на почте, на вокзале, в аэропорту, у врача. Грамматика: предлоги, требующие определенного падежа. Предлоги места. Предлоги места и направления. Наречие времени и места. Лексика: устойчивые словосочетания в ситуациях приветствия, прощания, пожелания успеха, удивления и др.

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение домашних письменных упражнений. Подготовка диалогов и монологов. Работа со словарем по изучению нового материала.

Тема 3. Работа и свободное время. Профессии. (УК-6)

Лабораторные работы.

Устройство на работу, заполнение анкеты. Распорядок рабочего дня. Момент времени. Календарь. Учеба и учебный процесс: основные учебные дисциплины и экзамены. Виды работ на занятиях по немецкому языку. Домашняя работа и свободное время и семье. Виды досуга и отдыха в городе, за городом, в деревне, у моря, в горах. Основные занятия на отдыхе. Чтение книг, газет и журналов. Семейные традиции: день рождения. Русская и немецкая кухня. Праздник Рождества и Нового года. Грамматика: неопределенно-личное местоимение man. Предлоги. Склонение личных местоимений. Словообразование. Сильные глаголы. Образование Partizip II. Образование сложных грамматических времен: образование Perfekt. Конструкция haben, sein + Partizip II. Лексика: название дней недели, месяцев, времен года, рода занятий

Задания для самостоятельной работы.

1. Выполнение домашних письменных упражнений.
2. Подготовка диалогов и монологов.
3. Работа со словарем по изучению нового материала.

Тема 4. Семья. Состав семьи. Родственные отношения. (УК-6)

Лабораторные работы.

Рассказ о себе: адрес, возраст, национальность. Состав семьи, родственные отношения. Грамматика: определенный и неопределенный артикль, его спряжение по падежам. Спряжение глаголов с корневой гласной –а, е. Глагол wissen. Повелительное наклонение и особенности его образования. Лексика: родство, внутрисемейные отношения, воспитание детей.

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение домашних письменных упражнений.

Подготовка диалогов и монологов.

Работа со словарем по изучению нового материала

4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

4.1. Распределение баллов:

2 семестр

- посещаемость – 10 баллов
- текущий контроль – 70 баллов
- контрольные срезы – 2 среза по 10 баллов каждый
- премиальные баллы – 20 баллов

Распределение баллов по заданиям:

№ темы	Название темы / вид учебной работы	Формы текущего контроля / срезы	Мах. кол-во баллов	Методика проведения занятия и оценки
1.	Вводно-фонетический курс. Первое знакомство. Интересы и увлечения	Устные ответы по теме в форме монолога в и диалогов (Выполнение практических заданий)	15	<p>15 баллов – студент выполнил все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, ошибки практически отсутствуют.</p> <p>10 баллов - студент выполнил все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, присутствуют некоторые ошибки языкового характера</p> <p>5 баллов - студент выполнил не все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, присутствуют ошибки языкового характера и фактического характера.</p> <p>2 балла – студент выполнил 2 аспекта, допустил многочисленные ошибки.</p> <p>1 балл – студент выполнил 1 аспект, допустил многочисленные ошибки</p> <p>0 баллов – задание не выполнено</p>
		Тестирование(контрольный срез)	10	<p>10 баллов – выполнено 90-95% задания</p> <p>8 баллов – выполнено 76-89 % задания</p> <p>6 баллов – выполнено 50-75 % задания</p> <p>4 балла – выполнено 30-49% задания</p> <p>2 балла – выполнено менее 30% задания</p> <p>0 баллов – задание не выполн</p>

		Поводится в форме диктанта по изученной лексике	5	<p>5 баллов – выполнено 90-95% задания</p> <p>4 балла – выполнено 76-89 % задания</p> <p>3 балла – выполнено 50-75 % задания</p> <p>2 балла – выполнено 30-49% задания</p> <p>1 балл – выполнено менее 30% задания</p> <p>0 баллов – задание не выполнено</p>
2.	Повседневное общение. Покупки в магазине.	Устные ответы в форме монолога и диалогов (Выполнение практических заданий)	10	<p>10 баллов – студент выполнил все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, ошибки практически отсутствуют.</p> <p>8 баллов- студент выполнил все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, присутствуют некоторые ошибки языкового характера</p> <p>6 баллов - студент выполнил не все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, присутствуют ошибки языкового характера и фактического характера.</p> <p>4 балла – студент выполнил 2 аспекта, допустил многочисленные ошибки.</p> <p>2 балла – студент выполнил 1 аспект, допустил многочисленные ошибки</p> <p>0 баллов – задание не выполнено</p>
		Тестирование	10	<p>10 баллов – выполнено 90-95% задания</p> <p>8 баллов – выполнено 76-89 % задания</p> <p>6 баллов – выполнено 50-75 % задания</p> <p>4 балла – выполнено 30-49% задания</p> <p>2 балла – выполнено менее 30% задания</p>
3.	Работа и свободное время. Профессии.	Устные ответы в форме диалогов и монолога в (Выполнение практических заданий)	10	<p>10 баллов – студент выполнил все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, ошибки практически отсутствуют.</p> <p>8 баллов - студент выполнил все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, присутствуют некоторые ошибки языкового характера</p> <p>6 баллов - студент выполнил не все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, присутствуют ошибки языкового характера и фактического характера.</p> <p>4 балла – студент выполнил 2 аспекта, допустил многочисленные ошибки.</p> <p>1 балл – студент выполнил 1 аспект, допустил многочисленные ошибки</p> <p>0 баллов – задание не выполнено</p>

4.	Семья. Состав семьи. Родственные отношения.	устные ответы по теме (Выполнение практических заданий)	20	<p>20 баллов – студент выполнил все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, ошибки практически отсутствуют.</p> <p>15 баллов - студент выполнил все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, присутствуют некоторые ошибки языкового характера</p> <p>10 баллов - студент выполнил не все аспекты задания (чтение, работа с лексикой; пересказ, обсуждение проблемы; показывает высокий уровень владения языком, присутствуют ошибки языкового характера и фактического характера.</p> <p>5 балла – студент выполнил менее 2 аспектов, допустил многочисленные ошибки или задание не выполнено полностью.</p>
		Тестирование(контрольный срез)	10	<p>95-100% - 10 баллов</p> <p>90-94% – 9 баллов</p> <p>80-89% – 8 баллов</p> <p>70-79% – 7 баллов</p> <p>60-69% - 6 баллов</p> <p>50-51% - 5 баллов</p> <p>Менее 50% - баллы не начисляются</p>
5.	Посещаемость		10	Начисляются за регулярную посещаемость занятий.
6.	Премиальные баллы		20	Могут быть начислены за участие во внеаудиторных мероприятиях на немецком языке
7.	Индивидуальные задания, с помощью которых можно набрать дополнительные баллы		70	Начисляются за выполнение заданий семестра
8.	Итого за семестр		100	

Итоговая оценка по зачету выставляется в 100-балльной шкале и в традиционной четырехбалльной шкале. Перевод 100-балльной рейтинговой оценки по дисциплине в традиционную четырехбалльную осуществляется следующим образом:

100-балльная система	Традиционная система
50 - 100 баллов	Зачтено
0 - 49 баллов	Не зачтено

4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

Поводится в форме диктанта по изученной лексике

Тема 1. Вводно-фонетический курс. Первое знакомство. Интересы и увлечения

1.

Прочтите следующие скороговорки как можно быстро.

1. Am dritten Mai um zwei haben alle drei frei.

2. Allergischer Algerier, algerischer Allergiker.

3. Auf den sieben Robbenklippen sitzen sieben Robbensippen, die sich in

die Rippen stippen, bis sie von den Klippen kippen.

4. Arme haben Arme. Arme haben Beine. Beine haben keine Arme. Arme

Beine!

5. Adalbert Adler angelt abends Aale.

2.

Прослушайте следующее стихотворение, прочитайте его выразительно.

Die Affen (Wilhelm Busch)

Der Bauer sprach tu seinem Jungen:

Heut in der Stadt da wirst du gaffen.

Wir fahren hin und seh'n die

Affen.

Es ist gelungen

Und um sich schief zu lachen,

Was die für Streiche machen

Und für Gesichter

Wie rechte Bösewichter.

Sie krauen sich,

Sie zausen sich,

Sie hauen sich,

Sie lausen sich,

Beschnuppern dies, beknuppern das,

Und keiner gönnt dem andern was,

Und essen tun sie mit der Hand,

Und alles tun sie mit Verstand,

Und jeder stiehlt als wie ein Rabe.

Paß auf, das siehst du heute.

O Vater, rief der Knabe,

Sind Affen denn auch Leute?

Der Vater sprach: Nun ja,

Nicht ganz, doch so beinah.

Тестирование

Тема 1. Вводно-фонетический курс. Первое знакомство. Интересы и увлечения

1В основе немецкого алфавита лежит ...

еврейское письмо

латиница

кириллица

глаголица

2Немецкий алфавит включает ... букв (без учёта дополнительных)

24

26

28

32

3Какие из этих букв не используются в немецком языке?

Ä ä

Ë ë

Ï ï

Ö ö

Ü ü

ÿ ÿ

4Какая из лигатур используется в немецком языке?

ij

æ

œ

ß

5В каких случаях допустимо использовать буквы с диакритиками (á, č, é, š, ž и т. д.) из других языков?

Всегда, если в немецком нет графического символа, отражающего иноязычный звук.

Всегда в тех случаях, когда слово заимствовано.

В именах собственных, топонимах и некоторых заимствованиях иностранного происхождения.

Буквы из иностранных языков в немецком использовать недопустимо.

6Особенностью орфографии немецкого языка является то, что ...

сочетания гласных ae и oe сливаются в лигатуры æ и œ

при написании слов с ß заглавными буквами используется заглавная лигатура ß

все существительные пишутся с заглавной буквы

местоимение Ich всегда пишется с заглавной буквы

7Фонетический алфавит необходим для того, чтобы ...

доступно представить произнесение слова

транслитерировать имена иностранного происхождения

упростить орфографию языка

выделить дифтонги и аффрикаты

8Долгота на транскрипции обозначается знаком ...

[.]

[']

[:]

[?]

9Сочетания [au], [ai], [ɔɪ] в немецком языке называются ...

согласными

гласными

аффрикатами

дифтонгами

10 Сочетания [pf], [tʃ], [tʃ] в немецком языке называются ...

согласными

гласными

аффрикатами

дифтонгами

11 Буквам s, z и v соответствуют звуки ...

[s], [z] и [v]

[z], [tʃ] и [f]

[s], [z] и [f]

[z], [tʃ] и [v]

12 В каком слове буква h не произносится?

hier

wohin

weh

heute

13 Транскрипцией фразы „ich bin lustig“ является ...

[ɪχ bɪn 'ly:stɪç]

[ɪç bɪn lʏs'tɪχ]

[i:χ bi:n lʊs'ti:χ]

[ɪç bɪn 'lʊstɪç]

14 Транскрипцией фразы „das ist ein Affe“ является ...

[das ɪst aɪn 'affə]

[das ɪst eɪn af'fɛ:]

[das ɪst aɪn 'afə]

[das ɪst eɪn 'ɛ:fə]

15 Транскрипцией фразы „die Frage ist falsch“ является ...

[di: 'fra:gə ɪst falʃ]

[di: 'fra:gɛ ɪst fa:lsχ]

[dɪ fra'gɛ: ɪst falʃ]

[ˈdi:ə ˈfʁəðə ɪst fa:lʃ]

16Транскрипцией фразы „du hast einen Vater“ является ...

[du: hast ˈaɪnən ˈfa:tɐ]

[dʊ ha:st ˈaɪnən ˈfatɐ]

[du: hast ˈɛɪnən faˈta]

[du: ha:st ˈɛɪnə ˈfa:tɐ]

17Транскрипцией фразы „heute kommt meine Kollegin“ является ...

[ˈhɔɪtə kɔmt ˈmaɪnə ,kəˈle:ɡɪn]

[ˈhaɪtə ko:mt maɪˈnɛ: ˈkɐˌleɡɪn]

[ˈhɛ:ɪtə kɔmt ˈmɛ:ɪnə ,kəˈle:ɡɪn]

[ˈhɔɪtə ko:mt ˈmɛ:ɪnɛ: ,kəˈle:kɪn]

18Транскрипцией фразы „sie will arbeiten“ является ...

[zi: vɪl ˈaʁbaɪtən]

[zi vɪlʲ aʁˈbaɪtɐ:n]

[zi: fɪll ˈaʁbɛɪtən]

[ˈzi:ə vɪl aʁˈbaɪtən]

19Транскрипцией фразы „diese Straße ist lang“ является ...

[ˈdi:əsə straɪˈsə ɪst laŋ]

[ˈdi:zə ˈʃtra:sə ɪst laŋ]

[dɪˈsə ˈʃtrazə ɪst lank]

[ˈdi:zə ʃtraˈse: ɪst lang]

20Транскрипцией фразы „ich sehe dich nicht“ является ...

[ɪχˈ ˈze:e dɪχˈ ni:χt]

[ɪχˈ ˈze:χə dɪχ nɪχt]

[ɪç ˈzɛ:ə di:ʃ nɪft]

[ɪç ˈze:ə dɪç nɪçt]

21Транскрипцией фразы „die Leute sind glücklich“ является ...

[ˈdi:ə ˈleɪtə smt ˈgly:klɪ]

[di: ˈlɔɪtə: smd ˈglyklɪχ]

[dɪ ˈleɪtə si:nt glɔkˈlɪç]

[di: ˈlɔɪtə smt ˈglyklɪç]

22Транскрипцией фразы „er nimmt fünf Löffel“ является ...

[ɛ:r nɪmmt fʏnf ˈlø:fəl]

[e:ʁ nɪmt fʏnf lœ'fəl]

[e:ʁ nɪmt fʏnf 'lœfəl]

[e:ʁ ni:mmt fʏ:nf 'lœ:fəl]

23 Транскрипция [haʊs] подходит к слову ...

House

Haus

Heus

heiß

24 Транскрипция ['li:bə] подходит к слову ...

lebe

lieben

lieber

Liebe

25 Транскрипция [ro:ʁ] подходит к слову ...

Rohr

Röhre

Ruhr

Ruhe

26 Транскрипция ['zi:ə] подходит к слову ...

siehe

ziehe

sie

Zehe

Тема 2. Повседневное общение. Покупки в магазине.

Bitte markieren Sie Ihre Lösungen auf dem Antwortblatt. Es gibt nur eine richtige Lösung.

1 _ Guten Tag, ich bin Andreas Meier. Und wie _____ Sie?

 Davide Mondini .

a) heißt b) heißen c) bist d) heiße

2 _ Was _____ du?

 Polnisch und ein bisschen Englisch .

a) sprichst b) spricht c) ist d) sprechen

3 _ _____ kommen Sie, Herr Pasquier?

 Frankreich .

a) Wie ... In b) Wer ... Von c) Was ... Bis d) Woher ... Aus

4 _ _____ du Kinder?

 Ja, zwei .

a) Haben b) Hast c) Habt d) Habe

5 _ Das _____ meine Schwester und das _____ meine Eltern.

a) ist ... sind b) ist ... ist c) sind ... ist d) ist ... / –

6 _ Das sind Claire und Charles. _____ leben in der Schweiz.

a) Wir b) Sie c) Ihr d) Er

7 _ Wo _____ ihr?

_ In Berlin.

a) kommt b) habt c) spricht d) wohnt

8 _ Mama, ist das eine Tomate?

_ Nein. Das ist doch _____ Tomate, das ist eine Orange.

a) nicht b) nein c) keine d) nichts

9 _ Möchten Sie sonst noch etwas?

_ Ja, ich brauche noch _____. Was kostet ein Kilo?

a) Apfel b) Äpfel c) Äpfeln d) Apfels

10 _ Ich hätte gern Tomaten.

_ Wie viel _____ Sie denn? Ein Kilo?

a) möchte b) möchtet c) möchtest d) möchten

11 _ Wie gefällt Ihnen das Sofa hier?

_ Gut, _____ ist sehr schön.

a) sie b) es c) er d) ihr

12 _ Das Wohnzimmer ist sehr klein.

_ Was? Das Zimmer ist doch _____ klein. Es ist groß!

a) nicht b) kein c) keine d) nichts

13 _ Ist die Wohnung teuer?

_ Nein, sie ist sehr _____.

a) breit b) neu c) billig d) hell

14 _ Wie spät ist es?

a) fünf nach halb eins

b) fünf vor halb eins

c) fünfundzwanzig nach zwölf

d) fünfunddreißig vor eins

15 _ Was machst du gern?

_ Ich _____.

a) gern fernsehen b) fern gern sehen c) sehe fern gern d) sehe gern fern

16 _ Wann ist die Praxis geöffnet?

_ _____ 8 Uhr 30 _____ 16 Uhr 30.

a) Von ... bis b) Um ... am c) Am ... um d) Bis ... von

17 _ _____ du auch so gerne Pizza?

a) Esst b) Isst c) Esse d) Essen

18 _ Hast du _____ Lieblingsfilm?

_ Ja, Metropolis. Der Film ist super!

a) ein b) der c) einen d) den

19 _ Entschuldigung, wo ist hier der Fisch?

_ Tut mir leid, wir haben _____ Fisch.

a) kein b) nicht c) keinen d) keine

20 _ Was ist dein Hobby?

_ Lesen. _____ auch gern?

a) Hast du b) Liest du c) Machst du d) Möchtest du

21 _ Hast du den Wein nicht dabei?

_ _____.

a) Ja b) Nicht c) Keinen d) Doch

22 _ Mira ist krank. Sie _____ nicht in die Schule gehen.

a) können b) kannst c) kann d) könnt

23 _ Was macht ihr am Wochenende?

_ Wir _____ am Samstag _____.

a) wollen ... Fußball spielen b) spielen ... Fußball wollen

c) Fußball ... spielen wollen d) Fußball ... wollen spielen

24 _ Was _____ du am Sonntag gemacht?

_ Nichts.

a) bist b) kannst c) hast d) willst

25 _ Ich bin am Wochenende zu Marco _____.

a) fahre b) fahren c) gefahren d) fährt

26 _ Was machen Sie?

_ Ich arbeite _____ Verkäuferin _____ „Tip&Tap“.

a) bei ... als b) als ... am c) als ... vor d) als ... bei

27 _ Wann sind Sie nach Deutschland gekommen?

_ _____ sechs Monaten.

a) Seit b) In c) Vor d) Am

28 _ Seit wann leben Sie in Graz?

_ Seit _____ Jahr.

a) ein b) einem c) einen d) eines

29 _ Wo _____ du im Urlaub?

_ In Portugal.

a) warst b) hast c) gehst d) hattest

30 _ Hier _____ man nicht rauchen. Das ist verboten!

a) muss b) kann c) darf d) will

31 _ Ich bin so müde!

_ _____ doch einen Kaffee.

a) Trinkst b) Trink c) Trinkt d) Trinken

32 _ Entschuldigung, ich warte jetzt schon zwei Stunden. Warum muss _____ hier immer so lange warten?

_ Das kann ich Ihnen auch nicht erklären. Das ist eben so.

a) man b) er c) sie d) Herr Klein

33 _ Wie geht es Cecilia?

_ Nicht so gut. _____ Ohren und _____ Hals tun immer noch sehr weh.

a) Ihr ... ihre b) Ihre ... ihr c) Unsere ... unser d) Eure ... ihr

34 _ Ihr Mann _____ viel trinken, hat der Arzt gesagt.

a) sollst b) sollen c) soll d) sollt

35 _ Maria, kannst du bitte _____ Verband neu machen? Ich kann das nicht so gut.

a) mich b) euren c) meinen d) ihr

36 _ Ich kann heute nicht zum Deutschkurs kommen. Ich habe Kopfschmerzen.

_ Oh, das tut mir leid. Gute _____!

a) Gesundheit b) Besserung c) Schmerzen d) Wiederhören

37 _ Fliegt ihr nach Griechenland?

_ Nein, wir fahren mit _____ Auto.

a) dem b) das c) den d) des

38 Eva sitzt _____ Marko.

- a) über
- b) neben
- c) hinter
- d) an

39 _ Wohin fahrt ihr am Wochenende?

_ Anne und Frank Würzburg.

- a) Zu ... nach b) Bei ... in c) Zu ... vor d) Nach ... im

40 _ Der Bus soll um 17:00 Uhr _____. Er hat aber fast immer _____.

- a) einsteigen ... Ankunft b) pünktlich ... Verspätung
- c) abfahren ... pünktlich d) ankommen ... Verspätung

41 _ Wann gehst du zum Sport?

_ Gleich Arbeit.

- a) mit der b) bei der c) nach der d) in der

42 _ Wie lange sind Sie heute noch zu Hause?

_ halb fünf.

- a) Bis b) Nach c) Ab d) In

43 _ Entschuldigung, _____ Sie bitte das Fenster _____? Es ist kalt.

- a) wollen ... aufmachen b) würden ... ausmachen
- c) könnten ... zumachen d) können ... anmachen

44 _ Gehört die Jacke Herrn Lerch?

_ Nein, die gehört nicht.

- a) mir b) euch c) dir d) ihm

45 _ Wir spielen Fußball. Kommst du mit?

_ Nein, ich sehe fern.

- a) gern b) mehr c) am besten d) lieber

46 _ _____ Rock soll ich heute Abend anziehen?

_ hier.

- a) Welcher ... Dieser b) Welchen ... Diesen c) Wen ... Den d) Welchem... Diesem

47 _ Und was hat dein Mann gesagt? Findet er die Bluse auch schön?

_ Nein, sie nicht!

- a) gefallen ihm b) gefällt er c) gefällt ihm d) gefallen

Lesen Sie und kreuzen Sie auf dem Antwortblatt an: richtig oder falsch?

Liebe Stelina, lieber Gabriel,

vielen Dank für die Einladung zur Silvesterparty. Felix und ich können leider nicht kommen, denn unsere Eltern besuchen uns Silvester. Ich wünsche euch noch frohe Weihnachten, eine schöne Feier und ein gutes neues Jahr! Wir sehen uns dann im

Januar. Habt ihr am neunten Januar Zeit? Da wollen wir meinen Geburtstag feiern. Ich würde mich freuen, wenn ihr kommt!

Viele Grüße auch von Felix.

Eure Nicoleritte–

48 Nicole und Felix können

nicht zur Silvesterparty

kommen, denn sie

feiern Geburtstag.

49 Nicole und Felix sehen

ihre Eltern an Silvester.

50 Stelina und Gabriel sollen

am neunten Januar zu

Nicoles Geburtstag kommen.

Тема 4. Семья. Состав семьи. Родственные отношения.

Ergänzen Sie die Sätze:

1. Ich lerne ... Schule.

a) in die; b) an der; c) in der; d) an der

2. Darf ich ... vorstellen?

a) mir Sie; b) mich Ihnen; c) mich Sie; d) mir Ihnen

3. Er arbeitet ... Fahrer.

a) wie; b) einen; c) als; d) der

4. ... sind Sie ... Beruf?

a) Wer...vom; b) Was...von; c) Was...vom;
d) Wer...von

5. Ich verabschiede ... von... .

a) mir...du; b) mir...dir; c) mich...dich; d) mich...dir

6. Ihre alte Tante ist schon ... Leben.

a) am; b) im; c) an das; d) um

7. Ihr Sohn muss ... Armee gehen.

a) in die; b) zur; c) an die; d) zu dem

8. Er möchte sich ... Studienplatz bewerben.

a) an einen; b) für einen; c) um einen; d) an einem

9. Sie nimmt nie Rücksicht ... Kind.

a) auf ihr; b) auf ihren; c) auf ihrem; d) auf ihres

10. Er ist ... Onkel verwandt.

a) mit ihrem; b) zu ihrem; c) von ihrem; d) bei ihrem

Устные ответы в форме диалогов и монологов (Выполнение практических заданий)**Тема 3. Работа и свободное время. Профессии.****Vorübungen zum Text****Übung 1. Üben Sie die Aussprache.**

der Nichtstuer, der Tagedieb, der Schulabschluss, der Lehrstuhl, vorläufig, übersetzen, fleißig, die Hochschule, sich beschäftigen, die Übung, die Reihe, die Wissenslücke, tüchtig, gewöhnlich, die Absolvierung

Übung 2. Suchen Sie die Synonyme heraus.

1. beginnen

1. zu Ende sein

2. fragen

2. tüchtig

3. richtig

3. glänzend

4. enden

4. anfangen

5. machen

5. falsch

6. korrigieren

6. korrekt

7. jetzt

7. tun

8. fleißig

8. zur Zeit

9. ausgezeichnet

9. eine Frage stellen

10. unkorrekt

10. verbessern

Übung 3. Finden Sie russische Äquivalente zu folgenden Sprichwörtern. Lernen Sie diese Sprichwörter.

1. Ende gut, alles gut.
2. Aller Anfang ist schwer.
3. Fleiß bricht Eis.
4. Ohne Fleiß kein Preis.

WER BIN ICH?

Ich bin ein Mensch. Mein Name ist Peter. Ich habe noch keinen Beruf und arbeite nicht. Warum? Seien Sie aber nicht so streng mit mir. Ich bin kein Nichtstuer und kein Tagedieb. Bloß studiere ich. Was? Ich studiere die deutsche Sprache. Nach dem Schulabschluss ging ich an eine Hochschule. Hier gibt es einen Lehrstuhl für Fremdsprachen. Nach der Absolvierung will ich Dolmetscher werden. Dieser Beruf gefällt mir sehr gut. Ich finde das sehr spannend, die Gespräche der Menschen aus verschiedenen Ländern zu übersetzen.

Ich arbeite an der Sprache jeden Tag und bereite mich fleißig auf den Unterricht vor. Zuerst beschäftige ich mich mit dem Text. Ich schlage das Lehrbuch auf und lese aufmerksam den Text. Danach übersetze ich ihn aus dem Deutschen ins Russische. Dann schlage ich unbekannte Wörter im Wörterbuch nach, schreibe sie heraus und lerne sie auswendig.

Nachher arbeite ich an der Grammatik. Sie fällt mir vorläufig schwer. Ich lerne Regeln und mache schriftliche Übungen. An diesem Fach arbeite ich sehr gründlich. Dann kommen die mündlichen Übungen an die Reihe. Ich arbeite an meiner Aussprache. Ich lese den Text vor. Dabei spreche ich alle Wörter laut und deutlich aus. Dieses Fach fällt mir ziemlich leicht, obwohl die deutschen Laute recht kompliziert sind. Zum Schluss wiederhole ich den ganzen Stoff noch ein Mal, prüfe meine Kenntnisse nach und korrigiere Fehler.

Am Morgen gehe ich in die Universität. Es läutet. Der Unterricht beginnt. Der Lektor betritt das Klassenzimmer. Wir stehen auf und begrüßen ihn. Der Lektor setzt sich an den Tisch und beginnt unsere Hausaufgaben zu prüfen. Er spricht sehr klar. Wir hören ihm aufmerksam zu. Zuerst stellt er an uns einige Fragen. Die Studenten beantworten diese Fragen richtig, aber ab und zu auch falsch. Sie bilden kurze und lange Sätze, erklären grammatische Regeln... Alle sind vorbereitet. Ich bereite mich auch fleißig auf jeden Unterricht vor. Ich versäume keinen Unterricht und habe keine Wissenslücken.

Besonders tüchtig arbeite ich vor den Prüfungen. Gewöhnlich lege ich sie mit Erfolg ab. Ich bestehe jede Prüfung mit der Note "gut" oder "ausgezeichnet". Nie falle ich durch. Zurzeit stehe ich im ersten Studienjahr. Ich kenne und kann noch nicht viel. Aber das macht nichts. Ich weiß: Aller Anfang ist schwer.

aus "Deutsch für Sie und..."

Wortschatz zum Text

streng sein mit j-m – быть строгим с кем-л.

der Nichtstuer, -s – бездельник

der Tagedieb, -s, -e – лентяй, лодырь

bloß – лишь, просто

der Abschluss (die Abschlüsse) – окончание (школы)

die Absolvierung (-en) – окончание института

an eine Hochschule gehen – поступать в институт

der Lehrstuhl, -s, -stühle – кафедра

der Dolmetscher, -s – переводчик

spannend – увлекательный

nachschlagen, u, a Akk.; in D. – справляться о чём-л. где-л.

herausschreiben, ie, ie – выписывать

schwer (leicht) fallen, ie, a – тяжело (легко) даваться

vorläufig – пока (что)

an die Reihe kommen, a, o – идти по очереди

der Stoff, -s, -e – материал

die Prüfung ablegen – сдавать экзамен

der Erfolg, -es, -e – успех

im ersten Studienjahr stehen/ sein – учиться на первом курсе

ab und zu – иногда, время от времени

sich vorbereiten auf Akk. – готовиться к чему-л.

auf Akk. vorbereitet sein – быть подготовленным к чему-л.

versäumen, -te, -t – пропускать

die Wissenslücke, -, -n – пробел в знаниях

Textarbeit

Übung 4. Geben Sie russische Äquivalente zu folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

kein Nichtstuer und kein Tagedieb, nach dem Schulabschluss, die Aussprache, an die Reihe kommen, es läutet, aufmerksam zuhören, die Wissenslücken, die Prüfung bestehen, ich kenne und kann noch nicht viel, aber das macht nichts.

Übung 5. Mit welchen unten angegebenen Verben lassen sich folgende Substantive verbinden?

die deutsche Sprache ...; an eine Hochschule ...; an der Sprache ...; das Lehrbuch ...; unbekannte Wörter im Wörterbuch ...; dieses Fach ...; die Fehler ...; auf jeden Unterricht

sich vorbereiten, studieren, korrigieren, gehen, leicht fallen, aufschlagen, nachschlagen, arbeiten

Übung 6. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die passenden Präpositionen.

1. Er war sehr streng ... dem Sohn. 2. ... dem Abschluss ging Peter ... eine Universität. 3. Dort gibt es einen Lehrstuhl ... Journalistik. 4. Er arbeitet ... der Grammatik. 5. Das Mädchen bereitet sich ... die Prüfung vor. 6. Wir beschäftigen uns ... dem Text. 7. Der Student übersetzt die Erzählung ... dem Russischen ... Deutsche. 8. Dann kommen die schriftlichen Übungen ... die Reihe. 9. Der Dozent setzt sich ... den Tisch. 10. Er legt seine Prüfung ... Erfolg ab.

mit, ins, mit, an, nach, an, aus, an, für, mit, an, auf

Übung 7. Geben Sie deutsche Äquivalente zu folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

быть слишком строгим с кем-л., бездельник, после окончания школы, кафедра иностранных языков, работать над этой темой, готовиться к экзамену, открыть книгу, учить наизусть, это даётся мне легко, исправить ошибки, звенит звонок, садиться за стол, задавать вопросы кому-л., время от времени, повторить весь материал, объяснить грамматическое правило, быть готовым, пропускать занятия, пробел в знаниях, прилежно работать, с успехом сдать экзамен, провалиться (на экзамене), быть на 1 курсе, знать и уметь.

Übung 8. Falsch oder korrekt?

1. Peter arbeitet bei einer Firma. 2. Nach dem Schulabschluss ging der Junge an eine Hochschule. 3. Peter will nach der Absolvierung Schriftsteller werden. 4. Peter übersetzt die Texte aus dem Englischen ins Deutsche. 5. Die deutschen Laute sind ziemlich kompliziert. 6. Der Lektor spricht gewöhnlich undeutlich und die Studenten hören ihm nicht aufmerksam zu. 7. Peter besteht jede Prüfung mit der Note „gut“ oder „ausgezeichnet“. 8. Peter steht zur Zeit im zweiten Studienjahr.

Übung 9. Sprechen Sie über: a) Peters Vorbereitung auf den Unterricht; b) den Lektor; c) den Unterricht.

Übung 10. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Ist Peter ein Tagedieb? 2. Was studiert Peter? 3. Woran arbeitet Peter jeden Tag? 4. Warum hat Peter keine Wissenslücke? 5. Wann arbeitet Peter besonders tüchtig? 6. Wie legt gewöhnlich Peter seine Prüfungen ab? 7. Was will Peter nach der Absolvierung werden? 8. In welchem Studienjahr steht Peter?

Übung 11. Wo und wie studieren Sie? Erzählen Sie darüber.

Text B

Vorübungen zum Text

Übung 1. Lesen Sie richtig:

die Volkskommissare, aus finanziellen Gründen, das Pädagogische Institut, staatlich, die Dershawin-Universität, die Spezialität, die TSU, die Grundlagenforschung, der Absolvent, die Lehrkräfte, Wirtschaftswissenschaften, der Journalist, erhöhen, die Internationalnaja-Strasse, die Universitätsverwaltung, die Fakultät für Journalistik, qualifiziert, das Seminar, methodisch

Übung 2. Zerlegen Sie die zusammengesetzten Wörter in Bestandteile. Übersetzen Sie jeden Teil und das ganze Kompositum.

Muster: die Lebensspanne → das Leben (жизнь)

(жизненный период) → die Spanne (период, промежуток)

die Volkskommissare, die Hochschule, die Fachrichtung, die Grundlagenforschung, die Kulturkunde, das Fachgebiet, die Wirtschaftswissenschaften, die Körperkultur, das Hauptgebäude, die Universitätsverwaltung, die Fachliteratur

DIE TAMBOWER STAATLICHE DERSHAWIN-UNIVERSITÄT

Laut Dekret des Rates der Volkskommissare vom 21. Januar 1919 wurde in Tambow eine Universität gegründet, die aber 1921 aus finanziellen Gründen zu einem Pädagogischen Institut umstrukturiert worden war. 1930 ist das Datum der Entstehung der Pädagogischen Hochschule, die im Dezember 1994 zu der Staatlichen Universität umgewandelt worden war.

Die Tambower Staatliche Dershawin-Universität entstand aus zwei Hochschulen: der Pädagogischen Hochschule und der Hochschule für Kulturkunde. Das bestimmt heute eine besonders breite Palette von Fachrichtungen und Spezialitäten, nach denen die Ausbildung der Studenten verwirklicht wird. Als spezifisch für die TSU kann man die Verbindung von Grundlagenforschungen und regional wichtigen Untersuchungen betrachten. Es wird vor allem von wissenschaftlichen Interessen der Lehrkräfte bestimmt.

Den heutigen Bedürfnissen der Gesellschaft entsprechend erweitert die TSU die Ausbildung von Spezialisten in solchen Fachgebieten wie Wirtschaftswissenschaften, Jura, Sozialpädagogik u.a. Nach der Absolvierung der Hochschule arbeiten die Absolventen als Lehrer, Erzieher, Journalisten, Sozialarbeiter, Juristen usw. Die Zahl der Studenten beträgt über 15000 Personen. In den letzten Jahren hat sich die Zahl der Studenten wesentlich erhöht.

Unsere Hochschule hat viele Gebäude. Das Hauptgebäude liegt in der Internationalnaja-Strasse. Hier befinden sich das Rektorat, die Universitätsverwaltung.

Die Universität besteht aus 4 Akademien, 8 Instituten und einer Fakultät. Das sind die Akademie für pädagogische und soziale Arbeit, die Akademie für Verwaltung und Service, das Institut für Philologie, das Institut für Körperkultur und Sport, die Fakultät für Journalistik und andere.

An jedem Institut gibt es 2 oder 3 Fachrichtungen. In vielen Lehrstühlen sind qualifizierte Lehrkräfte tätig: Professoren, Dozenten und Lektoren. Sie halten Vorlesungen und leiten Seminare.

In der Universität gibt es ein Direkt-, Fern- und Abendstudium.

Den Studenten stehen in der Universität Sportsäle, Fachkabinette, geräumige Labors, Aulen, Mensen zur Verfügung. Es gibt auch große Bibliotheken. Hier können die Studenten Fachliteratur, Lehrbücher und methodische Anleitungen erhalten.

Die Studenten haben das Praktikum in der Schule, in der Miliz, in der Zeitung.

Wortschatz zum Text

laut Dekret des Rates der Volkskommissare – согласно декрету Совета народных комиссаров

aus finanziellen Gründen – по финансовым причинам
 umstrukturieren, -te, -t – изменить структуру, переструктурировать
 umwandeln, -te, -t – превратить, преобразовать
 die Hochschule für Kulturkunde – институт культуры
 die Fachrichtung, -, -en – специальность, профиль, отделение (в учебном заведении)
 die Ausbildung der Studenten verwirklichen – осуществлять образование студентов
 die Lehrkräfte – преподаватели, преподавательский состав
 den heutigen Bedürfnissen der Gesellschaft entsprechend – в соответствии с сегодняшними потребностями общества
 die Universitätsverwaltung – администрация университета
 eine Vorlesung halten, ie, a – читать лекцию
 das Direkt-, Fern- und Abendstudium – очная, заочная и вечерняя формы обучения
 zur Verfügung stehen, a, a – быть в распоряжении

Textarbeit

Übung 3. Geben Sie russische Äquivalente zu folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

laut Dekret des Rates der Volkskommissare, aus finanziellen Gründen, zu einem Pädagogischen Institut umstrukturieren, eine besonders breite Palette von Fachrichtungen und Spezialitäten bestimmen, die Ausbildung der Studenten verwirklichen, die Verbindung von Grundlagenforschungen und regional wichtigen Untersuchungen, die Universitätsverwaltung, das Direkt-, Fern- und Abendstudium, methodische Anleitungen

Übung 4. Mit welchen unten angegebenen Verben lassen sich folgende Substantive verbinden?

zu einem Pädagogischen Institut ...; zu der Staatlichen Universität ...; aus zwei Hochschulen ...; eine breite Palette von Fachrichtungen ...; die Ausbildung ...; die Zahl der Studenten ...; die Vorlesung ...; ein Seminar ...; zur Verfügung ...; methodische Anleitungen ...

erhalten, bestimmen, umstrukturieren, stehen, verwirklichen, halten, umwandeln, sich erhöhen, leiten, entstehen

Übung 5. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die passenden Präpositionen.

1. 1921 wurde die Universität ... finanziellen Gründen ... einem Pädagogischen Institut umstrukturiert. 2. Die TSU entstand ... zwei Hochschulen. 3. Es wird vor allem ... wissenschaftlichen Interessen der Lehrkräfte bestimmt. 4. Er studiert ... der Akademie ... Sozialarbeit. 5. Den Studenten stehen Sportsäle und Fachkabinette ... der Verfügung.

an, zu von, aus, zu, für, aus

Übung 6. Geben Sie deutsche Äquivalente zu folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

согласно декрету Совета народных комиссаров, по финансовым причинам, дата возникновения, широкая палитра отраслей и специальностей, связь основополагающих исследований с исследованиями, важными для региона, интересы преподавательского состава, администрация университета, просторные лаборатории, столовая, методические рекомендации

Übung 7. Falsch oder korrekt?

1. Laut Dekret des Rates der Volkskommissare vom 21. Januar 1919 wurde in Tambow ein Institut gegründet. 2. 1930 ist das Datum der Entstehung der Pädagogischen Hochschule, die im Dezember 1994 zu der Staatlichen Universität umgewandelt worden war. 3. Die Tambower Staatliche Dershawin-Universität entstand aus zwei Hochschulen: der Pädagogischen Hochschule und der Hochschule für Kulturkunde. 4. Die Zahl der Studenten beträgt über 15000 Personen. 5. Die Zahl der Studenten beträgt über 150000 Personen. 6. Unsere Hochschule hat nur zwei Gebäude. 7. Das Hauptgebäude liegt in der Sowjetskaja-Strasse. 8. In unserem Hauptgebäude befinden sich das Rektorat, die Universitätsverwaltung.

Übung 8. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Wann wurde in Tambow eine Universität zum ersten Mal gegründet? 2. Was ist 1921 geschehen? 3. Was ist das Datum der Entstehung der Pädagogischen Hochschule? 4. Wozu wurde die Pädagogische Hochschule im Dezember 1994 umgewandelt? 5. Aus welchen Hochschulen entstand die TSU? 6. Was kann man als spezifisch für die TSU betrachten? 7. Wo arbeiten die Absolventen der TSU? 8. Wie groß ist die Zahl der Studenten in der Dershawin-Universität? 9. Wo befinden sich das Rektorat und die Universitätsverwaltung? 10. Was für ein Gebäude liegt in der Internationalnaja-Strasse? 11. Gibt es in der TSU ein Direkt-, Fern- und Abendstudium? 12. Was steht in der Universität den Studenten zur Verfügung?

Übung 9. Geben Sie den Inhalt des ganzen Textes wieder.

Устные ответы в форме монологов и диалогов (Выполнение практических заданий)

Тема 2. Повседневное общение. Покупки в магазине.

Vorübungen zum Text

Übung 1. Üben Sie die Aussprache.

das Vergnügen, sich treffen, miteinander, die Bekanntschaft, eigentlich, der Vatersname, der Familienname, die Französin, die Nähe, die Landsmännin, russländisch, der Staatsangehörige, der Bankangestellte, die Sekretärin, der Ingenieur, der Kaufmann, entschuldigen, die Programmierung, Österreich, hiesig, die Journalistik, der Journalist, fließend, wahrscheinlich.

Übung 2. Geben Sie russische Äquivalente zu folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

mit großem Vergnügen, miteinander bekannt sein, das macht aber nichts, aller Anfang ist schwer, Bekanntschaft machen, der Vatersname, der Landsmann, der Bankangestellte, hiesig sein, die Fremdsprache, es tut mir leid, wie schade, bis nachher, bis bald.

Übung 3. Bilden Sie Zusammensetzungen aus zwei passenden Teilen:

- | | |
|---------|----------------|
| 1 Vater | a) Angestellte |
| 2 Bank | b) Sprache |
| 3 Land | c) Mann |
| 4 fremd | d) Stadt |
| 5 haupt | e) Name |

DIE ERSTE BEKANNTSCHAFT

Hallo! Sind Sie bereits hier? Ich auch. Sie fragen, wer bin ich? Gut. Ich antworte. Ich bin Herr Jemand. Hans-Einer Jemand. Bald kommen meine Freunde: Frau Huber, Herr Stock, Herr Altmann und viele andere. Ich stelle sie Ihnen vor. Mit großem Vergnügen. Ach ja! Meine Freunde treffen sich heute auch zum ersten Mal. Sie sind miteinander nicht bekannt... Das macht aber nichts. Aller Anfang ist schwer. Oh! Sie kommen schon. Ich empfangen und begrüße sie. Und machen Sie mit ihnen bekannt. Also: Wollen wir uns kennen lernen!

J. – Guten Tag, meine Damen und Herren! Guten Tag, liebe Freunde! Guten Tag, Kollegen! Seien Sie willkommen! Wer ist das? Ist das Manfred Müller?

M. – Ja, Manfred Müller. Das bin ich.

J. – Und wer sind Sie?

St. – Ich bin Stock.

J. – Wie bitte?

St. – Stock. Peter Stock.

J. – Danke, Herr Stock.

M. – Ist das Herr Heine?

J. – Nein, das ist nicht Herr Heine. Das ist Herr Altmann.

M. – Herr Altmann, darf ich mich Ihnen vorstellen?

St. – Herr Altmann, darf ich Ihnen Herrn Müller vorstellen?

A. – Sehr angenehm. Sehr angenehm, Ihre Bekanntschaft zu machen.

J. – Und wer ist diese schöne Frau? Wie heißen Sie?

H. – Ich heiße Huber, Maria Huber.

J. – Und wie ist Ihr Name?

S. – Mein Name ist Wiktor. Das ist eigentlich mein Vorname. Mein Vatersname ist Iwanowitsch und mein Familienname ist Sidorow.

A. – Sind Sie Französin, Frau Huber?

H. – Nein, ich bin keine Französin. Ich bin Deutsche. Ich lebe nicht weit von Köln.

M. – Oh, sehr angenehm! Ich bin auch ein Deutscher. Ich lebe auch in der Nähe von Köln!

H. – Sie sind also mein Landsmann!

M. – Und Sie sind meine Landsmännin. Ich bin sehr froh.

J. – Ich gratuliere Ihnen dazu. Sie sind Landsleute!

S. – Herr Altmann, und woher kommen Sie? Sind Sie Engländer?

A. – Nein, ich bin nicht aus England.

H. – Sind Sie Amerikaner?

A. – Nein, ich bin nicht aus den USA.

S. – Vielleicht sind Sie Italiener?

A. – Nein, ich bin nicht aus Italien. Ich komme aus Deutschland.

H. – Wir sind hier vier Deutsche!

M. – Aber wer sind Sie, Herr Sidorow?

S. – Ich bin Russe. Ich komme aus Russland. Ich bin russländischer Staatsangehöriger. Russlands Bürger.

M. – Herr Stock, und wo sind Sie zu Hause? Wo wohnen Sie in Deutschland?

St. – Ich wohne in Hamburg, Rumpfweg 5. Das ist meine Adresse.

M. – Und was sind Sie von Beruf?

St. – Ich bin Bankangestellter. Ich arbeite in einer Bank.

S. – Und wo arbeiten Sie, Frau Huber?

H. – Ich bin bei einer Firma als Sekretärin tätig.

A. – Und als was arbeiten Sie, Herr Sidorow?

S. – Von Beruf bin ich Ingenieur. Aber ich arbeite als Kaufmann.

M. – Wie interessant. Entschuldigen Sie, aber wo leben Sie in Russland? In welcher Stadt?

S. – Ich lebe in Russlands Hauptstadt, in Moskau, Poljanka-Straße 8.

M. – Und was machen Sie, Herr Altmann? Wo arbeiten Sie?

A. – Ich arbeite noch nicht. Ich bin Student.

S. – Und wo studieren Sie?

A. – Ich studiere an der Universität Bonz. Kennen Sie die?

S. – Leider nicht.

H. – Und was studieren Sie?

A. – Programmierung. Ich will Programmierer werden.

M. – Und wer ist der Mann dort drüben? Ist er Ihr Freund, Frau Huber?

H. – Er ist ein Bekannter von mir. Ich kenne ihn aber nicht besonders gut. Ich kenne nur seinen Namen.

St. – Das macht nichts! Machen wir uns bitte mit ihm bekannt!

(Der Mann kommt heran.)

M. – Guten Tag, Frau Huber! Guten Tag, Herrschaften!

H. – Meine Herren, machen Sie sich bitte bekannt! Das ist Klaus Riedle.

(Die Männer machen sich miteinander bekannt.)

A. – Herr Riedle, sind Sie aus Österreich?

R. – Nein, ich bin kein Österreicher.

S. – Sie sind also Schweizer!

R. – Nein. Ich bin nicht aus der Schweiz.

M. – Vielleicht sind Sie hiesig?

R. – Richtig. Ich bin von hier.

A. – Herr Riedle, was sind Sie von Beruf?

H. – Sind Sie Arbeiter oder Beamter?

A. – Vielleicht sind Sie Fahrer oder Schlosser?

St. – Vielleicht sind Sie Arzt? Oder Lehrer?

R. – Ich bin kein Arzt und kein Lehrer. Mein Beruf heißt Journalistik. Ich bin Journalist.

St. – Oh, das ist sehr interessant! Sie kennen wohl viele Fremdsprachen.

R. – Nicht so viele. Ich spreche fließend Englisch und kann ein bisschen Französisch. Und Sie?

St. – Ich beherrsche die italienische Sprache.

M. – Und ich spreche nur gebrochenes Italienisch.

H. – Sehen Sie! Hierher kommt noch ein Mann! Guten Tag! Sind Sie auch unser Kollege?

T. – Ich weiß nicht, ich bin nur ein Tourist. Ich reise gern.

H. – Einige von uns sind auch Touristen! Wir, Deutschen, reisen gern. Ich heiße Maria, das ist Klaus...

S. – ... ich bin Wiktor...

M. – ... mein Name ist Manfred...

A. – ... Altmann... Meine Freunde nennen mich Udo...

St. – und ich heiße Peter!

T. – Ich heiße Paul. Es ist sehr angenehm, Sie alle kennen zu lernen! Aber ich muss mich von Ihnen verabschieden. Es tut mir Leid. Ich bin verabredet.

(Paul geht fort.)

H. – Wie viel sind wir jetzt?

J. – Sie sind sechs. Die anderen sind heute nicht da. Sie fehlen.

St. – Wie schade!

M. – Sie kommen wahrscheinlich morgen.

S. – Es gibt ein Sprichwort: Morgen, morgen, nur nicht heute! sagen alle faulen Leute.

H. – Das stimmt.

J. – Na gut! Bleiben Sie zu sechs.

R. – Also dann, bis morgen!

S. – Auf Wiedersehen!

St. – Bis nachher!

M. – Bis bald!

A. – Tschüs!

H. – Alles Gute!

aus „Deutsch für Sie und...“

Wortschatz zum Text

bereits – уже (в прошлом – ещё)

schon – уже

fragen, -te, -t j-n nach (D), um (A) – спрашивать кого-л. о чём-л.

vorstellen, -te, -t j-n j-m – представлять кого-л. кому-л.

treffen, a, o j-n, etw. (A) – встречать кого-л., что-л.

begegnen, -te, -t j-m, etw. (D) – встречать, попадаться навстречу (случайно)

empfangen, i, a j-n – встречать, принимать

sich (A) treffen, a, o mit j-m (D) – встречаться с кем-л.

das Mal, -es, -e – раз (zum ersten Mal – в первый раз; letztes Mal – последний раз; nächstes Mal – в следующий раз)

begrüßen, -te, -t j-n – приветствовать кого-л., здороваться с кем-л.

bekannt sein mit j-m, etw. (D) – быть знакомым с кем-л., с чем –л.

Dieser Herr ist mir bekannt. – Этот господин мне знаком. Ich bin mit diesem Herrn bekannt. – Я знаком с этим господином.

bekannt machen, -te, -t j-n mit i-m, etw. (D) – знакомить кого-л. с кем-л., с чем-л.

sich (A) bekannt machen mit j-m, etw. (D) – знакомиться с кем-л.

Ich mache mich mit ihm bekannt. – Я с ним знакомясь.

j-s Bekanntschaft machen, -te, -t – познакомиться с кем-л.

Ich mache seine Bekanntschaft. – Я с ним знакомясь.

kennen lernen j-n – знакомиться с кем-л.

Ich möchte Sie kennen lernen. – Я хотел бы с Вами познакомиться.

sich (A) vorstellen, -te, -t j-m – представляться кому-л., познакомиться с кем-л.

Ich stelle mich ihm vor. – Я ему представляюсь.

heißen, ie, ei – зваться, значить

Wie heißt es auf Deutsch? – Как это будет по-немецки?

froh sein über etw. (A) – радоваться чему-л.

gratulieren j-m zu etw. (D) – поздравлять кого-л. с чем-л.

der Landsmann, -es, die Landsleute – земляк, соотечественник

Was sind Sie von Beruf? – Кто Вы по профессии?

arbeiten als (N) – работать кем-л.

tätig sein als (N) – работать кем-л.

berufstätig sein – работать по специальности; быть занятым на производстве

NB! der Russe, -n, -n – русский; der Deutsche, -n, -n – немец; der Engländer, -s, -англичанин; der Amerikaner, -s, -американец; der Franzose, -n, -n – француз; der Jude, -n, -n – еврей; der Spanier, -s, -испанец; der Schwede, -n, -n – швед; der Pole, -n, -n – поляк; der Chinese, -n, -n – китаец; der Japaner, -s, -японец

studieren, -te, -t – изучать что-л. (иностраный язык и т.д.)

studieren an (D) – учиться в вузе

lernen, -te, -t – учиться чему-л.

lehren, -te, t – учить чему-л.

der, die Bekannte von j-m – знакомый

nur – только, лишь (часто имеет значение ограничения)

erst – только, лишь (о времени и иногда о количестве)

kennen, a, a – знать, обладать конкретной информацией

Ich kenne diesen Mann/dieses Lied. – Я знаю этого мужчину/эту песню.

wissen, u, u – знать что-л. общее

Ich weiß es nicht. – Я не знаю.

sich verabschieden, -te, t von j-m, etw. (D) – прощаться с кем-л.

Abschied nehmen, a, o von j-m, etw. (D) – прощаться

Es tut mir leid. – Мне (очень) жаль.

es ist schade um etw. (A) – жаль чего-л.

leider – к сожалению

verabredet sein – иметь договоренность

die Verabredung, -, -en – договорённость о встрече, встреча

Aller Anfang ist schwer. – Лиха беда начало.

Wie bitte? – Простите, как?

Ich bin russländischer Staatsangehöriger. – Я российский подданный.

Das macht nichts! – Ничего страшного!

fließend – бегло

beherrschen, -te, -t – овладеть чем-л.

Wie schade! – Как жаль!

Morgen, morgen, nur nicht heute! sagen alle faulen Leute. – «Завтра, завтра, не сегодня!», - так ленивцы говорят.

Bis nachher! – Пока!

Bis bald! – До скорого!

Tschüs! – Пока!

Synonyme: schon – bereits; hier – da; begrüßen – grüßen; vorstellen – bekannt machen; kennen lernen – sich bekannt machen – Bekanntschaft machen; machen – tun; leben – wohnen; froh – lustig – fröhlich; die Adresse – die Anschrift; arbeiten – tätig sein; nur – erst; vielleicht – wohl; ein bisschen – etwas; wissen – kennen; einige – manche; sich verabschieden – Abschied nehmen; das Treffen – die Verabredung; fehlen – nicht da sein – abwesend sein; da – hier – anwesend sein

Antonyme: hier – dort; gut – schlecht; viel – wenig; schwer – leicht; groß – klein; bekannt – unbekannt; schön – hässlich; weit – nahe; froh – traurig; noch – schon; der Freund – der Feind; hiesig – fremd; richtig – falsch; alle – einige; gern – ungern; begrüßen – sich verabschieden; abwesend – anwesend

Textarbeit

Übung 4. Ersetzen Sie die unterstrichenen Wörter und Wortverbindungen durch Synonyme:

- 1 Sind Sie bereits hier?
- 2 Aber ich muss mich von Ihnen verabschieden.
- 3 Meine Freunde fehlen heute.
- 4 Einige Menschen sprechen gut Deutsch.
- 5 Das ist seine Adresse.
- 6 Er macht sich mit ihr bekannt.
- 7 Sie möchten Sie kennen lernen.

Übung 5. Mit welchen unten angegebenen Verben lassen sich folgende Substantive verbinden?

- 1 Wir ... diesen alten Mann jeden Tag neben der Schule.
- 2 Meine Schwester ... die Gäste immer herzlich.
- 3 Sie ... seine Bekanntschaft.
- 4 Er ... als Lehrer tätig.
- 5 Ich ... an der Universität.
- 6 Sie ... ihn ihren Engel.
- 7 Am Abend ... sie ... von ihren Gästen.

sich verabschieden, studieren, treffen, sein, empfangen, machen, nennen, fehlen

Übung 6. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die passende Präposition:

- 1 Heute treffen sie sich ... ersten Mal.
- 2 Mein Freund machte mich ... ihnen bekannt.
- 3 Was sind Sie ... Beruf?
- 4 Er ist ... einer Firma tätig.
- 5 Wir studieren ... der Universität.
- 6 Jetzt müssen wir ... Ihnen verabschieden.
- 7 Diese Dame wohnt in dieser Stadt. Sie ist ... hier.

Übung 7. Stellen Sie die Synonyme fest:

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1 schon | a) lustig |
| 2 die Anschrift | b) bekannt machen |
| 3 vorstellen | c) tätig sein |
| 4 gut | d) die Verabredung |
| 5 froh | e) Bekanntschaft machen |
| 6 sich verabschieden | f) die Adresse |
| 7 kennen lernen | g) abwesend sein |
| 8 fehlen | h) bereits |
| 9 arbeiten | i) Abschied nehmen |
| 10 das Treffen | j) wohl |

Übung 8. Stellen Sie die Antonyme fest.

- | | |
|------------|-----------------------|
| 1 begrüßen | a) fremd |
| 2 anwesend | b) dort |
| 3 alle | c) sich verabschieden |
| 4 noch | d) abwesend |
| 5 hiesig | e) leicht |
| 6 weit | f) einige |
| 7 froh | g) unbekannt |
| 8 hier | h) nahe |
| 9 schwer | i) schon |
| 10 bekannt | J) traurig |

Übung 9. Beschreiben Sie folgendes Bild.**Übung 10. Geben Sie deutsche Äquivalente zu folgenden Wortverbindungen:**

быть знакомым друг с другом, ничего страшного, лиха беда начало, давайте знакомиться, очень приятно, земляк, российский подданный, Чем Вы занимаетесь?, к сожалению, быть местным, прощаться, как жаль, до скорого.

Übung 11. Lesen Sie folgende Aussagen. Äußern Sie Ihre Meinung dazu.

- 1 1. Es ist sehr angenehm, in einem fremden Land einen Landsmann zu treffen.
- 2 Man muss einige Fremdsprachen beherrschen.

Übung 12. Bilden Sie an Hand des Textes einen Dialog. Spielen Sie mit Ihrem Gesprächspartner die Szene der Bekanntschaft.***Vorübungen zum Text***

Übung 1. Üben Sie die Aussprache.

die Biographie, künstlerisch, die Erzählung, die Autobiographie, die Wesensart, der Lebenslauf, unscheinbar, die Lebensstation, ausführlich, vereinen, wesentlich, persönlich, entscheidend, beeinflussen, das Jahrzehnt, übersichtlich, die Blattaufteilung, stichpunktartig, das Schema, die Mittelschule, die allgemein bildende Schule, die Reifeprüfung, das Staatsexamen, heiraten.

Übung 2. Geben Sie russische Äquivalente zu folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

eine gesellschaftlich bedeutsame Persönlichkeit, die literarisch-künstlerische Form, die literarisch geformte Selbstdarstellung, das Tagebuch, der unscheinbare Bruder der Biographie, alle Lebensstationen, offen bleiben, lesbare Schrift, handgeschrieben, stichpunktartig, geborene Nowikowa.

BIOGRAPHIE UND LEBENSLAUF

Das Wort „Biographie“ stammt aus dem Griechischen und bedeutet „Beschreibung des Lebens“ eines einzelnen Menschen, meist einer gesellschaftlich bedeutsamen Persönlichkeit. Neben der wissenschaftlichen Biographie gibt es die Biographie als literarisch-künstlerische Form. Es gibt biographische Romane und Erzählungen. Die Autobiographie ist die literarisch geformte Selbstdarstellung des eigenen Lebens als Memoiren, Tagebücher oder in künstlerisch frei gestalteter Form.

Wie schreibt man einen Lebenslauf

Der Lebenslauf ist der unscheinbare Bruder der Biographie. Während die Biographie alle Lebensstationen ausführlich vereint, darf ein Lebenslauf nur die wesentlichsten enthalten. Das sind jene, die unsere persönliche Entwicklung entscheidend beeinflussten. Und noch ein Unterschied zur Biographie fällt auf: Diese tritt uns in allen Stilgattungen entgegen; dem Lebenslauf aber bleibt nur eine offen: die sachliche, weil sie die Fakten am kürzesten wiedergibt.

Selbstverständlich sollten sein: lesbare, saubere Schrift, übersichtliche Gliederung, gute Blattaufteilung (Rand!).

Wer eine Arbeitsstelle sucht, weil er ins Berufsleben eintritt, zu studieren beginnt oder neue Aufgaben wünscht, muss einen Lebenslauf verfassen. Dieser muss handgeschrieben sein.

Zwei Formen sind möglich: der stichpunktartige Lebenslauf und der ausgearbeitete (ausführliche) Lebenslauf. Beide folgen einem Schema. Das Schema nennt die Fakten, die jeder Lebenslauf enthalten muss. Den Schwerpunkt bildet die berufliche Entwicklung. Beim Schreiben braucht keiner originell zu sein. Es genügt sachliche Kürze.

Hier je ein Beispiel für einen ausführlichen (A) und einen stichpunktartigen (B) Lebenslauf.

Lebenslauf (A)

Ich heiße Nadeshda Nikolaewna Sokolowa, geborene Nowikowa. Ich wurde am 18. Juli 1968 in Bolochow bei Tula geboren. Mein Vater, Nikolai Petrowitsch Nowikow, ist gelernter Autoschlosser. Wegen eines Augenleidens musste er 1990 seinen Beruf aufgeben und arbeitet jetzt als Pförtner. Meine Mutter, Tatiana Iwanowna Nowikowa, geborene Babkina, ist von Beruf Ökonom, seit 1995 ist sie Rentnerin.

Von 1975 bis 1981 besuchte ich die Mittelschule № 3 in meiner Heimatstadt. 1981 siedelte unsere Familie nach Asow, Gebiet Rostow, über, wo ich in die zehnklassige allgemein bildende Schule № 7 kam. 1985 bestand ich die Reifeprüfung mit der Note „sehr gut“. Bereits während der Schulzeit interessierte mich die deutsche Sprache, so bewarb ich mich an der Lomonossow-Universität Moskau für ein Germanistikstudium. Nach dem Staatsexamen nahm ich 1990 die Arbeit als Deutschlehrerin an der Schule № 7 in Asow auf, wo ich bis jetzt arbeite.

Mein Interesse für das deutsche Volk und seine Kunst führte mich 1991 in den Zirkel „Freunde der deutschen Kultur“. Meine Mitarbeit im Zirkel erweitert auch meine Sprachkenntnisse. Zweimal wurde ich zu Fortbildungskursen delegiert, 1995 nach Berlin und 2001 nach Tübingen.

1993 heiratete ich Wladimir Sergejewitsch Sokolow. Er ist Diplom-Bauingenieur und arbeitet gegenwärtig in einem Baubetrieb in Asow. Wir haben einen sechsjährigen Sohn, Pawel.

Mein einziger Bruder Andrei Nikolajewitsch Nowikow ist Atomphysiker. Er wohnt mit seiner Familie in Dubna, wo er im Institut für Kernforschung tätig ist.

Asow, den 10. Oktober 2002

Nadeshda Sokolowa

Lebenslauf (B)

Name

Nadeshda Nikolajewna Sokolowa geb. Nowikowa

Geburtstag/ Geburtsort

18. Juli 1968 in Bolochowo, Gebiet Tula

Eltern

Vater: Nikolai Petrowitsch Nowikow, Autoschlosser von Beruf, ab 1990 Pfortner

Mutter: Tatiana Iwanowna Nowikowa geb. Babkina, Ökonom von Beruf, ab 1995 Rentnerin

Schulbildung

1975 bis 1981 Schule № 3 in Bolochowo

1981 Übersiedlung nach Asow, Gebiet Rostow

1981 bis 1985 Schule № 7 in Asow, Reifeprüfung mit der Note „sehr gut“

Studium

1985 bis 1990 Lomonossow-Universität Moskau, Germanistikstudium

Berufliche Entwicklung

Seit 1980 Deutschlehrerin an der Schule № 7 in Asow

Seit 1991 außerberufliche Mitarbeit im Zirkel „Freunde der deutschen Kultur“

1995 Teilnahme am Fortbildungskurs für Deutschlehrer in Berlin und 2001 in Tübingen

Persönliche Verhältnisse

Seit 1993 verheiratet mit Wladimir Sergejewitsch Sokolow, Diplom-Bauingenieur. Sohn Pawel geb. 1996

Geschwister

Bruder: Andrei Nikolajewitsch Nowikow, Atomphysiker

Asow, den 10. Oktober 2002

Nadeshda Sokolowa

aus „Практический курс немецкого языка“

Wortschatz zum Text

1. geboren werden/sein - родиться

zur/auf die Welt kommen, а, о – появиться на свет

Er wurde als Sohn eines Lehrers geboren. – Он родился в семье учителя.

Wo sind Sie geboren? – Ich bin in Asow, (einer Stadt im) Gebiet Rostow, geboren. – Где Вы родились? – Я родился в городе Азове Ростовской области.

ein geborener Moskauer – коренной москвич

stammen, -te, -t aus (D) – происходить, быть родом из...

2. die Staatsangehörigkeit/ die Staatsbürgerschaft - гражданство

Welche Staatsangehörigkeit haben Sie? – Ich bin Bürger Russlands. – Гражданином какой страны Вы являетесь? – Я – гражданин России.

die Staatsbürgerschaft wechseln, -te, -t – сменить гражданство

3. das Leben, -s, - жизнь

seine Eltern leben noch/ sind noch am Leben – его родители ещё живы

seine Großeltern leben nicht mehr/ sind nicht mehr am Leben – его бабушки и дедушки уже нет в живых

an einer Krankheit sterben, а, о – умереть от какой-либо болезни

tödlich verunglücken, -te, -t – погибнуть от несчастного случая

4. das Alter, -s - возраст

im Alter von 18 Jahren – в возрасте 18 лет

ab 18 Jahren – с 18 лет

von Kindheit an – с детства

5. die Schule, -, -n - школа

zur Schule kommen, а, о/ Schüler werden, u, о – поступить в школу

eine allgemein bildende Schule – общеобразовательная школа

Sie hat die Schule in diesem, im vorigen, vorvorigen Jahr, vor drei Jahren absolviert/ abgeschlossen/ beendet. – Она окончила школу в этом, в прошлом, в позапрошлом году, три года назад.

die Reifeprüfung bestehen, а, а (Rußland) – сдавать экзамен на аттестат зрелости (Россия)

das Abitur bestehen, а, а/ ablegen, -te, -t (Deutschland) – сдавать выпускные экзамены (Германия)

6. das Studium, -s - учёба

nach dem Schulabschluss/ nach der Beendigung der Schule – после окончания школы

zur Armee gehen, i, а – пойти в армию

seinen Militärdienst im Norden, bei der Kriegsmarine ableisten, -te, -t – проходить армейскую службу на севере, на военном флоте

sich um einen Studienplatz an der Universität bewerben, а, о – подать заявление в университет

an einer Hochschule studieren, -te, -t – учиться в вузе

Dieser Studienbewerber hat ausgezeichnete, gute, mäßige, schwache, schlechte Leistungen. – Этот абитуриент показал отличные, хорошие, средние, слабые, плохие результаты.

Er wurde aufgenommen/ angenommen. – Его приняли.

Er kam an. – Он прошёл.

Er wurde abgelehnt. – Ему отказали.

Die Aufnahme erfolgt nach dem Leistungsprinzip. – Приём осуществляется на основании конкурсного отбора.

7. der Beruf, -s, -e -

Was sind Sie von Beruf? – Кто Вы по профессии?

eine Arbeitsstelle suchen, -te, -t – искать работу

als etwas arbeiten, -te, -t tätig sein, a, e – работать кем-либо

eine berufstätige Frau, -, -en – работающая женщина

arbeitslos sein, a, e – быть безработным

8. der Familienstand, -es, -e – семейное положение

verheiratet sein, a, e – быть женатым/ замужем

ledig/ unverheiratet sein, a, e – быть холостым, незамужней

j-n heiraten, te, t – жениться на ком-либо, выйти замуж за кого-л.

geschieden sein, a, e – быть в разводе

die Witwe, -, -n / der Witwer, s, - – вдова/ вдовец

Textarbeit

Übung 3. Sagen Sie es anders, verwenden Sie dabei Wörter und Wendungen aus dem Text:

Das Wort kommt aus dem Griechischen; die literarisch gestaltete Beschreibung des eigenen Lebens; Widerspiegelung der Zeit; beeinflussen wesentlich das Schaffen; wichtige Momente des Lebens; für die Entwicklung von besonderer Bedeutung sein; die Berufsarbeit beginnen; einen Lebenslauf schreiben; der Lebenslauf in Stichpunkten; in seinem Beruf nicht mehr arbeiten; sich um einen Studienplatz bemühen; nach Abschluss des Studiums; beginnen als ... zu arbeiten.

Übung 4. Suchen Sie aus dem Text deutsche Äquivalente heraus.

Личность, играющая значительную роль в общественной жизни; наряду с научной биографией; в свободной художественной форме; автобиография (служебная) содержит только самые важные данные; ещё одно отличие от биографии (научной или художественной); деловой стиль; само собой разумеющимся является...; чёткая структура; правильное расположение на листе бумаги; ключевой момент; трудовая деятельность; не надо быть оригинальным.

Übung 5. Mit welchen unten angegebenen Verben lassen sich folgende Substantive verbinden?

zur Welt ..., ein interessantes Leben ..., sein Abitur ..., den Armeedienst..., an einer Dissertation ..., ins Berufsleben..., einen Lebenslauf ..., einem Schema ..., die Mittelschule ..., ... um einen Studienplatz ... verfassen, führen, besuchen, kommen, bestehen, ableisten, folgen, arbeiten, sich bewerben, eintreten

Übung 6. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die passende Präposition:

- 1 1. Viele wissenschaftliche Termini stammen ... dem Lateinischen.
- 2 2. ... der wissenschaftlichen Biographie gibt es die Biographie als literarische Form.
- 3 3. Jetzt tritt er ... das Berufsleben ein.
- 4 4. Olga ist ... 5. April 1972 ... Selesni ... Tambow geboren.
- 5 5. Sie besuchte die allgemein bildende Schule № 34 ... 1979 ... 1989.
- 6 6. Vor drei Jahren siedelte seine Schwester ... Moskau über.
- 7 7. Sie bewarben sich ... einen Studienplatz ... der Universität.
- 8 8. Ihr Interesse ... die russische Literatur war immer groß.
- 9 9. Seine Großeltern sind noch ... Leben.
- 10 10. Unsere Mutter ist Lehrerin ... Beruf.

Übung 7. Beantworten Sie die Fragen:

1. Soll man die Biographie in einem bestimmten Stil schreiben?

2. Soll man einen Lebenslauf verfassen, wenn man sich um einen Studienplatz bewirbt?
3. Soll der Lebenslauf alle Lebensstationen enthalten?
4. Soll man beim Schreiben des Lebenslaufs originell sein?
5. Soll der Lebenslauf einem bestimmten Schema folgen?
6. Soll man im Lebenslauf über seine Interessen und Hobbys schreiben?
7. Soll der Lebenslauf handgeschrieben sein?

Übung 8. Erklären Sie die Begriffe „Biographie“, „Lebenslauf“. Wodurch unterscheiden sie sich voneinander? Warum wird in diesem Text der Lebenslauf „der unscheinbare Bruder der Biographie“ genannt?

Übung 9. Vergleichen Sie den Lebenslauf in Stichpunkten mit dem ausführlichen Lebenslauf. Wodurch unterscheiden sie sich?

Übung 10. Erklären Sie die Begriffe „Berufsleben“, „berufliche Entwicklung“.

Übung 11. Gestalten Sie einen Dialog an Hand des Lebenslaufs von N.N. Sokolowa. Fragen Sie Frau Sokolowa nach ihrem Leben. Verwenden Sie dabei folgende Konversationsformeln: darf ich Sie fragen..., ich möchte gerne wissen..., entschuldigen Sie bitte meine Neugier..., und wie war das mit...

Übung 12. Erzählen Sie über N.N. Sokolowas Leben. Benutzen Sie ihren Lebenslauf als Grundlage der Erzählung und ergänzen Sie ihn durch Einzelheiten, die dort fehlen.

Übung 13. Schreiben Sie Ihren Lebenslauf in Stichpunkten oder in ausführlicher Form.

устные ответы по теме (Выполнение практических заданий)

Тема 4. Семья. Состав семьи. Родственные отношения.

Vorübungen zum Text

Übung 1. Üben Sie die Aussprache.

vielköpfig, kinderreich, kinderlos, die Ehe, heiraten, die Hochzeit, der Verwandte, das Familienmitglied, das Elternhaus, das Familienoberhaupt, die Schwiegereltern, die Zwillinge, das Stiefkind, die Geschwister, die Bauernfamilie, die Gelehrtenfamilie, der Ehemann, die Ehefrau, die Kindererziehung, der Cousin, die Cousine.

Übung 2. Geben Sie russische Äquivalente zu folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

eine vielköpfige Familie, eine kinderlose Ehe, eine Schriftstellerfamilie, im Kreis der Familie, eine ungleiche Ehe, das Elternhaus, das Familienoberhaupt, die Geschwister, das Familienglück, den Haushalt führen, die Stiefmutter, der Stiefvater, die Adoptiveltern, der Schwiegersohn, die Schwiegertochter, einen getrennten Haushalt führen, mütterlicherseits.

Übung 3. Übersetzen Sie die folgenden Zusammensetzungen mit dem Kompositionsglied –familie- ins Russische. Ergänzen Sie die Liste durch die Zusammensetzungen aus dem Wortschatz!

Familienchronik, Familienbild, -erziehung, -name, -wappen, -vermögen, -treffen, -feier, -ehre, -tradition, -buch, -ereignis, -ausflug, -roman; Nachbarfamilie, Beamten-, Bürger-, Musiker-, Pflanzen-, Sprach-, Völker-.

Übung 4. Ergänzen Sie die Reihe. Übersetzen Sie diese Komposita ins Russische.

- 1 1. Schwiegervater, Schwieger-, ...
- 2 2. Urgroßeltern, Urgroß-, ...
- 3 3. Stiefkind, ...
- 4 4. Ehepartner, ...
- 5 5. Adoptivtochter, ...

Übung 5. Was bedeuten folgende Wörter? Erklären Sie diese auf Deutsch.

die Schwiegermutter, die Adoptiveltern, das Familienoberhaupt, das Elternhaus, der Halbbruder

MEINE FAMILIE

Ich heiße Rita. Meine Familie ist nicht besonders groß. Wir sind fünf: Vater, Mutter, meine Geschwister und ich. Zurzeit wohnen wir zu viert, weil meine ältere Schwester verheiratet ist und mit ihrem Mann in einer anderen Stadt wohnt. Zuerst lebten wir alle zusammen, aber jetzt führen sie einen getrennten Haushalt. Ihr Mann heißt Oleg, und das ist seine zweite Ehe. Er hat eine Tochter aus der ersten Ehe und zahlt Unterhalt für sie. Seine Tochter und meine Schwester vertragen sich großartig.

Meine Eltern stammen aus einer Bauernfamilie. Alle meine Vorfahren waren Bauern. Die Großeltern sind schon Rentner. Sie sind grauhaarig, aber seelisch jung. Sie wohnen in einem Dorf, nicht weit von Kursk. Meine Großeltern lebten ihr Leben lang in völliger Eintracht. Sie teilen Freuden und Leiden miteinander, schonen einander und achten sich gegenseitig. Sie glauben, dass Konflikte und Beleidigungen das Familienglück zerstören können. Wir besuchen unsere Großeltern sehr oft. Sie verwöhnen uns immer.

Meine Eltern führen auch ein vorbildliches Familienleben. Mein Vater ist 48 Jahre alt. Er ist Bauarbeiter und ist bei einer Baufirma tätig. Meine Mutter ist zwei Jahre jünger als der Vater. Sie ist Deutschlehrerin und unterrichtet in einem Gymnasium. Die Mutter hat wenig Zeit für Erholung und mich. Ich helfe ihr, wo ich nur kann. Die Eltern erzogen ihre Kinder zu guten, ehrlichen Menschen. Sie halten uns streng, aber hatten immer volles Verständnis für unsere Interessen. Die Kinder eifern den Eltern nach, und wir haben ein schönes Vorbild.

Mein älterer Bruder Boris ist 25 Jahre alt. Er studiert an der Universität und steht schon im 5. Studienjahr. Nach dem Abschluss des Studiums wird er Programmierer. Zurzeit möchte mein Bruder auch eine Familie gründen. Er und seine Braut luden schon Verwandte und Familienfreunde zur Hochzeit ein.

Die Schwester Viktoria ist 23 Jahre alt. Vor einem Jahr hat sie ihr Studium absolviert. Sie ist Russischlehrerin von Beruf, aber zurzeit arbeitet sie nicht. Ihre Familie erwartet Zuwachs. Meine Schwester ist guter Hoffnung und muss ein Kind im März zur Welt bringen. Ihr Mann arbeitet als Manager und verdient genug Geld. Sie kommen oft uns zu Besuch. Wir verstehen uns sehr gut. Meine Schwester hat auch gegenseitige Verständigung mit ihren Schwiegereltern.

Außerdem habe ich drei Tanten und einen Onkel: sie sind Geschwister meiner Mutter und meines Vaters. Die Tanten und der Onkel haben 7 Kinder: sie sind meine Kusinen und Vettern.

Was meinen Wunschtraum betrifft, so bin ich überzeugt, dass ich mich für den Beruf der Deutschlehrerin entscheiden muss. Dieser Beruf zieht mich an, und er hat gute Aussichten. Wir haben Freunde in Deutschland.

Jedes Familienmitglied hat sein Hobby in unserer Familie. Menschen haben verschiedene Interessen und verschiedene Hobbys. Einige Menschen treiben Sport professionell, andere fotografieren, sammeln Briefmarken, Münzen, Bücher. Einige sammeln ganz ungewöhnliche Sachen: Edelsteine, Parfüme, Autos oder seltene Kunstgegenstände. Die meisten hocken die ganze Zeit vor dem Fernsehapparat. Über Geschmack lässt sich nicht streiten. Bernard Shaw hat gesagt: „Glücklich ist der Mann, der von seinem Hobby leben kann“. Ich bin mit ihm ganz einverstanden.

Meine Interessen sind vielseitig. Früher besuchte ich die Musikschule. Dort lernte ich Klavierspielen und Singen. Aber meine Seele gehört den Büchern. Ich bin ein echter Bücherfreund. Egal, ob es ein Fantastik- oder Abenteuerbuch, ein Kriminalroman oder klassische Literatur ist, verschlinge ich sie alle. Einige von den Büchern las ich mehrmals. Wir haben eine reiche Familienbibliothek. Ich bin der Meinung, dass Bücher die Quelle der Kenntnisse sind.

Wortschatz zum Text

1. die Familie, -, n -семья

eine große, vielköpfige, kinderreiche Familie – большая, многочисленная, многодетная семья

eine Familie gründen, -te, -t – создавать семью

eine Ehe schließen, o, o – заключать брак

sich scheiden lassen, ie, a – развестись

seine Familie verlassen, ie, a – бросить семью

eine Tochter aus der ersten Ehe – дочь от первого брака

Unterhalt für Kinder zahlen, -te, -t – платить алименты

2. das Familienmitglied/ der, die Familienangehörige – член семьи

die Großmutter, -, -mütter/ die Oma, -, -s – бабушка

der Großvater, -s, -väter/ der Opa, -s, -s – дедушка

der leibliche Vater, -s, die Väter – родной отец

der Stiefvater, -s, -väter – отчим

die Stiefmutter, -, -mütter – мачеха

Er ist ganz sein Vater. – Он весь в отца.

eine alleinstehende Mutter – мать-одиночка

die Adoptiveltern – приёмные родители

ein verwaistes Kind adoptieren, -te, -t – усыновить/ удочерить осиротевшего ребёнка

die Schwiegereltern – родители мужа/ жены

der Schwiegervater, -s, -väter – свёкор/ тесть

die Schwiegermutter, -, -mütter – свекровь/ тёща

der Schwiegersohn, -(e)s, -söhne – зять

die Schwiegertochter, -, -töchter – невестка

der Schwager, -s, die Schwäger – шурин, деверь

die Schwägerin, -, -en – сноха, золовка

der Urgroßvater, -s, -väter – прадед

3. das Kind, -es, -er – ребёнок

der Sohn, -(e)s, die Söhne – сын

die Tochter, -, die Töchter – дочь

der Enkel, -s, - – внук

der Säugling, -s, -e – младенец, грудной ребёнок

das Neugeborene – новорожденный

der Erstling, -s, -e – первенец

die Familie erwartet Zuwachs – ожидается прибавление семейства

die Frau ist schwanger/ erwartet ein Kind/ ist guter Hoffnung – Женщина ждёт ребёнка.

ein Kind zur Welt bringen, a, a/ ein Baby bekommen, a, o – родить ребёнка

4. der, die Verwandte – родственник/ родственница

der Bruder, -s, die Brüder – брат

die Schwester, -, -n – сестра

die Geschwister – братья и сёстры

der ältere Bruder – старший брат (из двух)

der älteste Bruder – самый старший брат

die leibliche Schwester, -, -n – родная сестра

die Stiefschwester, -, -n/ die Halbschwester, -, -n – сводная сестра

ein entfernter Verwandter von mir – мой дальний родственник

mit j-m verwandt sein (war, gewesen) – состоять с кем-л. в родстве

der Onkel, -s, - – дядя

die Tante, -, -n – тётя

der Neffe, -n, -n – племянник
 die Nichte, -, -n – племянница
 der Vetter, -s, -n/ der Cousin, -s, -s – двоюродный брат
 die Cousine, -, -n/ die Kusine, -, -n – двоюродная сестра
 der Großonkel, -s, - – двоюродный дедушка
 die Großtante, -, -n – двоюродная бабушка

5. das Familienleben – семейная жизнь

sein Familienleben sinnvoll gestalten, -te, -t – разумно строить семейную жизнь
 Sie führen ein vorbildliches Familienleben – У них образцовая семья.
 Freuden und Leiden miteinander teilen, -te, -t – делить радости и невзгоды
 den Haushalt führen, -te, -t – вести домашнее хозяйство
 einen getrennten Haushalt führen, -te, -t – вести самостоятельное хозяйство
 j-s Familienglück zerstören, -te, -t – разрушить семейное счастье
 sich gegenseitig achten, -te, -t – уважать друг друга
 gegenseitige Verständigung, - – взаимопонимание
 gegenseitiges Vertrauen, -s – взаимное доверие
 in völliger Eintracht leben, -te, -t – жить в полном согласии
 sie vertragen sich gut, großartig, einigermaßen, gar nicht – Они хорошо, великолепно, в какой-то степени, совсем не ладят друг с другом.
 sich streiten, i, i/ sich zanken, -te, -t – ссориться, ругаться
 Sie steht immer zur Mutter – Она всегда на стороне матери.
 j-m Vorwürfe machen, -te, -t – делать упреки
 j-n beleidigen, -te, -t – обижать кого-либо
 eine Beleidigung nachtragen, u, a – помнить обиду
 eine Beleidigung verzeihen, ie, ie – забыть обиду
 den Familienkonflikten vorbeugen, -te, -t – не допускать конфликтов в семье
 einen Konflikt schlichten, -te, -t – уладить конфликт
 auf die anderen Rücksicht nehmen, a, o – считаться с другими
 einander schonen, -te, -t – оберегать друг друга

6. die Kindererziehung – воспитание детей

die Kinder zu guten, ehrlichen Menschen erziehen, o, o – воспитывать детей добрыми, честными людьми
 sich um die geistige Entwicklung der Kinder bemühen, -te, -t – заботиться о духовном развитии детей
 die Kinder verwöhnen, -te, -t – баловать детей
 die Kinder streng halten, ie, a – держать детей в строгости
 (nicht) verstehen mit den Kindern umzugehen – (не) уметь обращаться с детьми
 das Kind grob, liebevoll, wie einen Erwachsenen behandeln, -te, -t – обращаться с ребёнком грубо, с любовью, как со взрослым
 volles Verständnis für die Interessen der Kinder haben (hatte, gehabt) – относиться с пониманием к интересам детей
 die Kinder eifern den Eltern nach – дети подражают родителям

Textarbeit

Übung 6. Sagen Sie es anders! Verwenden Sie dabei Wörter und Wendungen aus dem Wortschatz.

- 1 1. Am Sonntag besuchen wir unsere Großmutter.
- 2 2. Darf ich Ihnen meine Cousine vorstellen?
- 3 3. Die Schwester meines Vaters lebt in Saratow.
- 4 4. Sie verträgt sich gut mit den Eltern ihres Mannes.

- 5 5. Sie erwartet ein Kind.
- 6 6. Der Bruder seines Großvaters war ein bedeutender Sprachforscher.
- 7 7. Ihr Halbbruder ist nicht verheiratet.
- 8 8. Sie wollen bald heiraten.
- 9 9. Sie hat ein Baby bekommen.
- 10 10. Sie zanken sich nie.
- 11 11. Die Familie lebt in guten Verhältnissen.
- 12 12. Sie will ihm diese Beleidigung nicht verzeihen.

Übung 7. Ergänzen Sie die fehlenden Verben.

Freuden und Leiden miteinander ..., die Kinder streng ..., in völliger Eintracht ..., einen Familienzuwachs ..., dem Vater die Beleidigung ..., Unterhalt für Kinder ..., den Haushalt ..., ein Kind zur Welt ..., sein Familienleben sinnvoll ..., j-s Familienglück ..., sich gegenseitig ..., auf die anderen Rücksicht ..., j-m Vorwürfe ..., das Kind liebevoll ..., sich um die geistige Entwicklung der Kinder

Übung 8. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die passende Präposition:

- 1 1. Meine Großeltern lebten ihr Leben lang ... Eintracht.
- 2 2. Er nimmt nie Rücksicht ... seinen Bruder.
- 3 3. Er zahlt Unterhalt ... zwei Kinder.
- 4 4. Sie brachte heute ein Kind ... Welt.
- 5 5. Er ist ... deinem Vater verwandt.
- 6 6. Seine jüngere Tochter steht immer ... Mutter.
- 7 7. Die Eltern bemühen sich ... die körperliche und geistige Entwicklung der Kinder.
- 8 8. Sie haben volles Verständnis ... die Interessen der Kinder

Übung 9. Nennen Sie passende Objekte zu den Verben. Bilden Sie kurze Sätze mit diesen Wortgruppen:

... gründen, ... heiraten, ... verlassen, mit ... verwandt sein, ... führen, ... vertrauern, ... nachtragen, ... vorbeugen, ...beleidigen, ... schlichten, auf ... Rücksicht nehmen, ... schonen, ... zu ... erziehen, sich um ... bemühen, ... verwöhnen, ... streng halten.

Übung 10. Nennen Sie passende Attribute zu den folgenden Substantiven. Bilden Sie kurze Sätze mit diesen Wortgruppen.

Eine ... Familie, eine ... Ehe, ein ... Vater, ein ... Kind, die ... Hochzeit, das ... Vertrauen, die ... Schwester, ... Verständigung, ... Eintracht, die ... Entwicklung

Übung 11. Formulieren Sie die Sätze so um, dass sie das Gegenteil aussagen.

- 1 1. Ihr Bruder ist ledig.
- 2 2. Dieses Ehepaar lebt in Eintracht.
- 3 3. Sie führen den Haushalt gemeinsam mit den Eltern.
- 4 4. Er ist ein naher Verwandter von mir.
- 5 5. Er ist sein leiblicher Bruder.
- 6 6. Sie behandelt ihre Kinder grob.
- 7 7. Seine Schwester hat ihm diese Wörter schnell verzeihen.
- 8 8. Sie verstehen mit den Kindern umzugehen.

Übung 12. Lösen Sie das Rätsel.

In einer Familie gibt es einen Großvater, eine Großmutter, einen Schwiegervater, eine Schwiegermutter, einen Schwiegersohn, drei Töchter, vier Söhne, zwei Väter, zwei Mütter, drei Enkel, zwei Enkelinnen, vier Brüder, drei Schwestern, zwei Schwäger, zwei Ehemänner, zwei Ehefrauen, einen Onkel, drei Neffen und zwei Nichten – zusammen vierzig Personen. Oder nicht?

Übung 13. Berichten Sie über Ihre Familie auf die Weise, wie es in der Übung 12 gemacht ist. Lassen Sie Ihre Mits Studenten das Rätsel lösen.

Übung 14. Beantworten Sie die Fragen:

- 1 Ist Ritas Familie vielköpfig?
- 2 Sind ihre Eltern berufstätig?
- 3 Hat sie Geschwister oder ist sie das einzige Kind in der Familie?
- 4 Ist jemand von ihren Geschwistern schon verheiratet?
- 5 Hat Rita eine Nichte oder einen Neffen?
- 6 Hat Rita Hobbys?
- 7 Was haben Sie über Ritas Großeltern erfahren?
- 8 Wie vertragen sich alle Ritas Familienmitglieder?
- 9 Wie groß ist Ihre Familie?
- 10 Leben alle Familienmitglieder Ihrer Familie in Eintracht?

Übung 15. Erklären Sie die Begriffe „das Familienglück“, „gegenseitiges Vertrauen“, „der Familienkonflikt“.

Übung 16. Gestalten Sie einen Dialog an Hand dieser Erzählung. Fragen Sie Rita nach ihrer Familie. Verwenden Sie dabei folgende Konversationsformeln: darf ich Sie fragen..., ich möchte gerne wissen..., entschuldigen Sie bitte meine Neugier..., und wie war das mit...

Übung 17. Erzählen Sie über Ritas Familie.

Übung 18. Erzählen Sie über Ihre Familie. Verwenden Sie dabei die Wörter und Wendungen aus dem Wortschatz.

Übung 19. Erzählen Sie über eine sehr glückliche Familie. Was ist das wichtigste im Familienleben?

Устные ответы по теме в форме монологов и диалогов (Выполнение практических заданий)

Тема 1. Вводно-фонетический курс. Первое знакомство. Интересы и увлечения

Протранскрибируйте следующие слова. Объясните, что обуславливает долготу и краткость гласных в словах:

der See, die Ehre, die Ähle, die Welt, wählen, das Zelt, sehen, mähen, die Ernte, sähen, die Erde, erst, leer, die Wäsche, das Pferd, wessen, wer, zehn, zählen, die Seele, der Lehrer, die Länder, das Bett.

4.3 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета

Типовые вопросы зачета (УК-6)

Вопросы зачета

Составьте монолог по темам:

Die erste Bekanntschaft

Mein Studium

Mein Beruf
 Mein Tagesablauf
 Freizeitaktivitäten Ich und meine Familie

Типовые задания для зачета (УК-6)

Не предусмотрены

4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

Оценка	Компетенции	Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата)
«зачтено» (50 - 100 баллов)	УК-6	Самостоятельно использует языковые знания для построения простых устных и письменных высказываний в соответствии с коммуникативной целью. Владеет немецким языком на начальном уровне. Понимает и может употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач. Может представиться и представить других, задавать вопросы и отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе. Может участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь.
«не зачтено» (0 - 49 баллов)	УК-6	Не способен самостоятельно использовать языковые знания для построения простых устных и письменных высказываний в соответствии с коммуникативной целью. Не освоил немецкий язык на начальном уровне в соответствии с общеевропейскими компетенциями владения иностранным языком. Не понимает и не может употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

5.1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся:

Приступая к изучению дисциплины, в первую очередь обучающимся необходимо ознакомиться содержанием рабочей программы дисциплины (РПД), которая определяет содержание, объем, а также порядок изучения и преподавания учебной дисциплины, ее раздела, части.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Объем и содержание дисциплины», «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» и «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы».

В разделе «Объем и содержание дисциплины» указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах.

В разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» указана рекомендуемая основная и дополнительная литература.

В разделе «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы» содержится перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины.

5.2 Рекомендации обучающимся по работе с теоретическими материалами по дисциплине

При изучении и проработке теоретического материала необходимо:

- просмотреть еще раз презентацию лекции в системе MOODLe, повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной дополнительной литературы;
- при самостоятельном изучении теоретической темы сделать конспект, используя рекомендованные в РПД источники, профессиональные базы данных и информационные справочные системы;

- ответить на вопросы для самостоятельной работы, по теме представленные в пункте 3.2 РПД.
- при подготовке к текущему контролю использовать материалы фонда оценочных средств (ФОС).

5.3 Рекомендации по работе с научной и учебной литературой

Работа с основной и дополнительной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к дебатам, тестированию, экзамену. Она включает проработку лекционного материала и рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, в том числе с опорой на размещенные в системе MOODLe презентации, основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект может быть выполнен в рамках распечатки выдачи презентаций лекций или в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать не относящуюся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с основной и дополнительной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);
- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);
- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);
- создавать конспекты (развернутые тезисы).

5.4. Рекомендации по подготовке к отдельным заданиям текущего контроля

Собеседование предполагает организацию беседы преподавателя со студентами по вопросам практического занятия с целью более обстоятельного выявления их знаний по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Все члены группы могут участвовать в обсуждении, добавлять информацию, дискутировать, задавать вопросы и т.д.

Устный опрос может применяться в различных формах: фронтальный, индивидуальный, комбинированный. Основные качества устного ответа подлежащего оценке:

- правильность ответа по содержанию;
- полнота и глубина ответа;
- сознательность ответа;
- логика изложения материала;
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи;
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе;
- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание.

Устный опрос может сопровождаться презентацией, которая подготавливается по одному из вопросов практического занятия. При выступлении с презентацией необходимо обращать внимание на такие моменты как:

- содержание презентации: актуальность темы, полнота ее раскрытия, смысловое содержание, соответствие заявленной темы содержанию, соответствие методическим требованиям (цели, ссылки на ресурсы, соответствие содержания и литературы), практическая направленность, соответствие содержания заявленной форме, адекватность использования технических средств учебным задачам, последовательность и логичность презентуемого материала;

- оформление презентации: объем (оптимальное количество), дизайн (читаемость, наличие и соответствие графики и анимации, звуковое оформление, структурирование информации, соответствие заявленным требованиям), оригинальность оформления, эстетика, использование возможности программной среды, соответствие стандартам оформления;
- личностные качества: ораторские способности. соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы:
- содержание выступления: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач своей профессиональной или учебной деятельности, доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература:

1. Кузьменкова, Т. Ю., Мороз, С. А. Немецкий язык для профессионального общения. Автосервис. Практикум = Deutsch für den Beruf. Autoservice. Praktikum : учебное пособие. - 2025-03-27; Немецкий язык для профессионального общения. Автосервис. Практикум = Deutsch für den Ber. - Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2019. - 236 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/94319.html>
2. Гильфанова, Ф. Х., Гильфанов, Р. Т. Немецкий язык : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Немецкий язык. - Саратов: Ай Пи Ар Медиа, 2020. - 228 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/90198.html>
3. Катаева А. Г., Катаев С. Д., Гандельман В. А. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС : Учебник и практикум для вузов. - пер. и доп; 4-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 269 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: <https://urait.ru/bcode/449916>
4. Кантышева Н. Г., Лапчинская Т. Н. Практический курс первого иностранного языка (немецкий язык). Практическая фонетика: учебно-методическое пособие для студентов направления 45.03.02 - Лингвистика (уровень бакалавриата), профили подготовки Теория и методика преподавания иностранных языков и культур и Перевод и переводоведение, форма обучения - очная : учебно-методическое пособие. - Тюмень: Тюменский государственный университет, 2018. - 83 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572755>
5. Гузь, М. Н., Ситникова, И. О. Фонетика немецкого языка: читаем и говорим по-немецки. - Весь срок охраны авторского права; Фонетика немецкого языка: читаем и говорим по-немецки. - Санкт-Петербург: КАРО, 2020. - 160 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/97928.html>

6.2 Дополнительная литература:

1. Аладько, С. А. Немецкий язык : учебно-методическое пособие № 18. - Весь срок охраны авторского права; Немецкий язык. - Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. - 96 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/63635.html>
2. Ачкасова Н. Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник. - Москва: Юнити, 2014. - 312 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>
3. Богданов М.В., Богданова Д.М. Практический курс немецкого языка : Грамматика. Словообразование. Тексты. Упражнения. - М.: Лист-Нью, 2003. - 555 с.
4. Гальченко, Л. В., Лапушинская, Н. О. Практический курс немецкого языка = Sprachpraxis Deutsch : учебное пособие. - 2023-01-20; Практический курс немецкого языка = Sprachpraxis Deutsch. - Минск: Вышэйшая школа, 2016. - 440 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/90814.html>

5. Дронова Н.П. Deutsch für Hochschuier : (Практический курс немецкого языка для студентов старших курсов, изучающих немецкий язык как основной по специальности филология (германская) в университетах и других высших учебных заведениях). - Учеб. пособие. - Тамбов: ТГУ, 2002. - 162 с.
6. Завьялова В. М., Ильина Л. В. Практический курс немецкого языка : для начинающих. - 9-е изд.. - М.: КДУ, 2015. - 864 с.
7. Практический курс немецкого языка : для первого года обучения : репринт. изд., [Т.1]. - М.: Иностр. язык, Оникс, 2001. - 464 с.
8. Практический курс немецкого языка : учебник для вузов, [Ч.]1. - М.: Иностранный язык, Оникс, 2006. - 415 с.
9. Собянина, В. А. Практический курс немецкого языка. Oberstufe. Teil 1 : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Практический курс немецкого языка. Oberstufe. Teil 1. - Москва: Московский городской педагогический университет, 2012. - 180 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/26569.html>
10. Ушкова Н.В. Путешествия. Ландшафты и города Германии (практический курс немецкого языка) : Учеб. пособие по нем. яз. для отд-ния зарубежной филологии. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2003. - 164 с.
11. Абсалямова Р. А. Иностранный язык (второй) (немецкий язык): учебно-методическое пособие по немецкому языку для студентов 2-3 курсов студентов направления 43.03.02 Туризм : учебно-методическое пособие. - Тюмень: Тюменский государственный университет, 2018. - 68 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571410>
12. Аверина, А. В., Шипова, И. А. Немецкий язык : учебное пособие по практике устной речи. - Весь срок охраны авторского права; Немецкий язык. - Москва: Прометей, 2011. - 144 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/8260.html>
13. Альмяшова, Л. В., Кокорина, И. Н., Силкова, М. А. Немецкий язык в социально-бытовой и культурной сферах общения : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Немецкий язык в социально-бытовой и культурной сферах общения. - Кемерово: Кемеровский технологический институт пищевой промышленности, 2014. - 105 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/61291.html>
14. Балабанова, Л. А. Немецкий язык : сборник текстов для самостоятельного перевода для студентов технических факультетов. - 2021-09-20; Немецкий язык. - Новосибирск: Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2015. - 65 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/54788.html>
15. Белявский, С. Н. Немецкий язык : разговорная лексика. словарь-справочник. - 2023-01-20; Немецкий язык. - Минск: Вышэйшая школа, 2009. - 365 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/20096.html>
16. Библиева О. В. Иностранный язык: немецкий язык : учебно-методический комплекс. - Кемерово: Кемеровский государственный университет культуры и искусств (КемГУКИ), 2013. - 31 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=274201>
17. Большакова, Э. Н. Deutsche Feste und Brauche : учебное пособие для изучающих немецкий язык. - Весь срок охраны авторского права; Deutsche Feste und Brauche. - Санкт-Петербург: Антология, 2005. - 192 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/42347.html>
18. Болгова Л.А. Немецкий язык. Интернет : учеб. пособие по нем. яз. для продвинутой ступени обучения. - М.: МАПТ, 2004. - 54 с.
19. Дронова Н.П., Дронова О.А. Практикум по немецкому языку для самостоятельной работы студентов на старшей ступени обучения : учеб.-метод. пособие. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2011. - 132 с.
20. Семенюк О. В., Сафина Н. С. Russland: Geografie. Wirtschaft. Staatsaufbau und administrative gliederung : практикум по немецкому языку. - Москва|Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 53 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428341>

1. Электронное периодическое издание "ИноСМИ - Все, что достойно перевода" - www.inosmi.ru
2. Der Spiegel Online-Nachrichten - <https://www.spiegel.de/consent-a->
3. Deutsche wirtschaftsnachrichten - <https://deutsche-wirtschafts-nachrichten.de/>
4. www.bund.esrat.de - www.bund.esrat.de
5. www.bund.estag.de - www.bund.estag.de
6. www.bund.espraesident.de - www.bund.espraesident.de
7. www.auswaertiges-amt.de - www.auswaertiges-amt.de
8. www.bundesregierung.de - www.bundesregierung.de
9. www.bundestkanzler.de - www.bundestkanzler.de
10. www.cdu.de - www.cdu.de
11. www.csu.de - www.csu.de
12. www.deutschland.de - www.deutschland.de
13. www.magazine-deutschland.de - www.magazine-deutsehland.de
14. www.spd.de - www.spd.de
15. ZDFheute - <https://www.zdf.de/nachrichten/wirtschaft>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Для проведения занятий по дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы укомплектованы компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования, обеспечивающие тематические иллюстрации (проектор, ноутбук, экран/ интерактивная доска).

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

Microsoft Office Профессиональный плюс 2007

7-Zip 9.20

Adobe Creative Suite 3 Web Standard Russian Version Win Educ

Adobe Reader XI (11.0.08) - Russian Adobe Systems Incorporated 10.11.2014 187,00 MB 11.0.08

CorelDRAW Graphics Suite X3

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal Licence

LiteManager Pro - Server

Microsoft Windows 10

QuarkXPress 7.2

Операционная система "Альт Образование"

Операционная система Microsoft Windows XP SP3

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. IPR BOOKS: электронно-библиотечная система. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>
2. Архив научных журналов зарубежных издательств. – URL: <https://arch.neicon.ru>

3. Консультант студента. Гуманитарные науки: электронно-библиотечная система. – URL: <https://www.studentlibrary.ru>
4. Университетская библиотека онлайн: электронно-библиотечная система. – URL: <https://biblioclub.ru>

Электронная информационно-образовательная среда

https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz

Взаимодействие преподавателя и студента в процессе обучения осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.